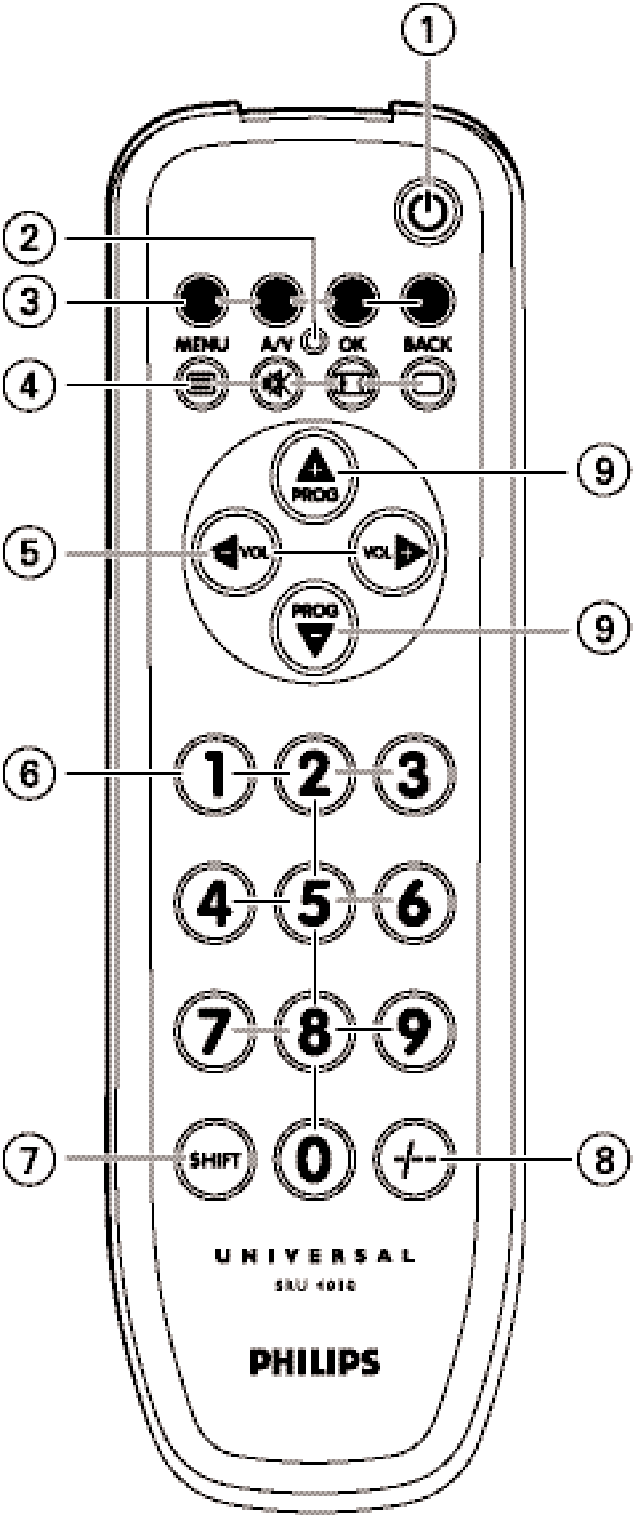
SRU 4010/10



Quick, Clean & Easy Setup
www.philips.com/urc

PHILIPS


1
2
3
MENU
A/V
OK
BACK
4
9
PROG
5
VOL
VOL
PROG
9
6
1
2
3
4
5
6
7
8
9
SHIFT
0
-/--
7
8
UNIVERSAL
PHILIPS

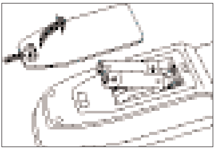
Contents

1. Introduction

Congratulations on your purchase of the Philips SRU 4010 universal remote control. After installing the remote control it can operate the most-used functions of almost any brand of TV. You can find information about how to prepare this remote control for use in the chapter 'Installing the remote control'.

2. Installing the remote control

Inserting the batteries

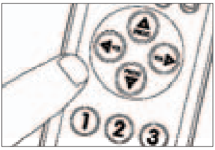


1 Press the cover inwards and slide it in the direction of the arrow.
2 Place two AAA type batteries into the battery compartment, as shown.
3 Slide the cover back and click it firmly into place.

Testing the remote control

The remote control has been programmed to operate most Philips devices. Because the SRU 4010 may use different signals for each brand and even for different models of the same brand, it is advisable to test whether your TV responds to the SRU 4010.
The example below instructs you how to do this.

1 Turn your TV on manually or use the original remote control. Tune to channel 1.
2 Check whether all the keys are working.
For an overview of the keys and their functions, see '3. Keys and functions'.
– If the TV responds as it should to all of the key commands the SRU 4010 is ready for use.



• ***If the TV does not respond at all or not to all of the key commands, follow the instructions under 'Setting the remote control', or for online setup go to: www.philips.com/urc.***

Setting the remote control

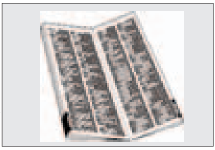
This is only necessary if your TV does not respond to the SRU 4010.
If that is the case, the SRU 4010 does not recognize the brand and/or model of your TV and you need to program the remote control to do so.
You can set the remote control either automatically or manually.

Manually setting the remote control

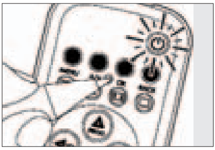
1 Turn on the TV manually or use the original remote control. Tune in to channel 1.

2 Look up the brand of your TV in the code list at the back of this manual. One or more four-figure codes are shown for each brand. Note the first code.

On our website www.philips.com/urc you can directly select your device typenumber to find the right code.

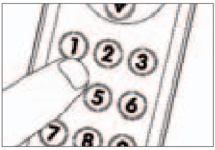


3 Use a pen or paper clip to press the Setup key and keep it pressed **for 5 seconds** until the Standby key blinks twice and then remains lit.



4 Then enter the code noted in step 2, using the digit keys.

– The Standby key will now blink twice. If the key blinks once for an extended period, the code has not been entered properly or the wrong code has been entered. Start again from step 2.



5 Point the SRU 4010 at the TV and check that it responds as it should.

– If the TV responds to all of the key commands, the SRU 4010 is ready for use. Do not forget to note your code.

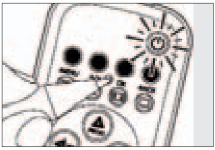
• ***If the device does not respond at all, or not to all of the key commands, start again from step 2 and try the next code from the list.***

Automatically setting the remote control

The remote control will now automatically search for the right code for your device.

1 Make sure the TV is switched on and select a channel using the original remote control or the keys on the TV (for example channel 1).

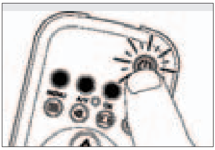
2 Use a pen or paper clip to press the Setup key and keep it pressed **for 5 seconds** until the Standby key blinks twice and then remains lit.



3 Press the Standby key of the SRU 4010 and **keep it pressed**.



– The SRU 4010 now starts emitting all known 'TV off' signals, one by one. Each time a code is sent, the Standby key lights up.



English

4 When your TV switches off (stand-by), **immediately release** the Standby key of the SRU 4010.

– The SRU 4010 has now found a code that works on your TV.

5 Check if you can operate all functions on your TV with the SRU 4010.

• ***If this is not the case, you can redo the automatic setting. The SRU 4010 will then search for a code that works better.***

– After the SRU 4010 has run through all the known codes, the search will stop automatically and the Standby key stops blinking.
– Automatic programming of a TV takes a maximum of 6 minutes.

3. Keys and functions

The illustration on page 3 gives an overview of all keys and their functions.

① ⏻ **Standby** . . . . switches the TV on or off.
② **Setup** . . . . selects setup mode.
③ **Red**, **green**, **yellow** and **blue** fasttext keys.
④ **MENU /** ▤ . . . . - switches teletext on/off.
- pressed together with SHIFT ⑦: opens the TV menu.

A/V / 🔇 . . . . - mutes the sound of the TV.
- pressed together with SHIFT ⑦: selects external Audio/Video inputs, connected to the SCART connector(s) of your equipment (A/V function).

OK / ▭ . . . . - selects wide screen TV (16:9).
- pressed together with SHIFT ⑦: confirms your selection.

BACK / ▭ . . . . - jumps back one level in the menu or turns off the menu.
- switches text TV off.

⑤ **- VOL +** . . . . - adjusts the TV volume.
- pressed together with SHIFT ⑦: cursor left, right in a menu.

⑥ **Digit keys** . . . . direct choice of channels and tracks.
⑦ **SHIFT** . . . . for extra functions. When pressed at the same time as a second key, the second key will get another function. All blue labelled keys can be used together with SHIFT. For example:

SHIFT + ▶ . . . . opens electronic TV program guide.
SHIFT + ▭ . . . . . . enters TV menu.

Try out other combinations with the SHIFT-key on your device in order to find out which functions are available. Only functions featured on the original remote control are available.

⑧ **-/--** . . . . selects between one- and two-figure channel numbers.
⑨ **- PROG +** . . . . - selects a previous or following channel / program.
- pressed together with SHIFT ⑦: cursor up, down in a menu.

• ***If the device does not respond at all, or not to all of the key commands, follow the instructions under 'Setting the remote control'. It is possible that you must enter another code for the device.***

Sommaire

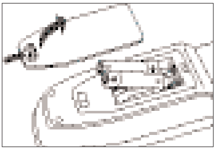
1. Introduction

Merci d'avoir acheté cette télécommande universelle Philips SRU 4010. Une fois installée, la télécommande est compatible avec les fonctions les plus courantes de quasiment n'importe quelle marque de téléviseur. Pour plus de détails sur l'installation de cette télécommande, reportez-vous à la section 'Installation de la télécommande'.

2. Installation de la télécommande

Insertion des piles

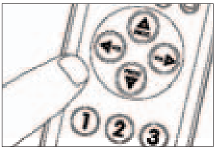
1 Faites coulisser le couvercle dans la direction indiquée par la flèche.
2 Placez deux piles AAA dans le compartiment des piles, de la façon indiquée.
3 Refermez le couvercle.



Test de la télécommande

Cette télécommande est compatible avec la plupart des appareils Philips. Sachant que les signaux de la SRU 4010 peuvent varier selon les marques et même selon les modèles, il est conseillé de vous assurer de son fonctionnement avec votre téléviseur.
L'exemple suivant montre comment procéder.

1 Allumez le téléviseur manuellement ou à l'aide de la télécommande d'origine. Activez le canal 1.
2 Assurez-vous que toutes les touches fonctionnent. Pour connaître la fonction des touches, reportez-vous à la section '3. Touches et fonctions'.
– Si le téléviseur réagit à toutes les touches, la SRU 4010 est prête.



- ***Si le téléviseur ne réagit absolument pas ou pas à toutes les commandes, reportez-vous aux instructions de la section 'Réglage de la télécommande', ou effectuez une configuration en ligne sur: www.philips.com/urc.***

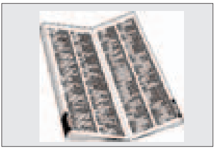
Réglage de la télécommande

Cette opération n'est nécessaire que si la SRU 4010 ne fonctionne pas ou seulement partiellement avec votre TV. La raison en est que la SRU 4010 ne reconnaît pas la marque ni/ou le modèle; dans ce cas, vous devez la configurer en conséquence.
Vous pouvez régler la télécommande automatiquement ou manuellement.

Réglage manuel de la télécommande

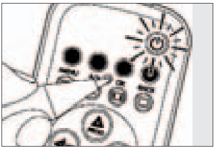
1 Allumez le téléviseur manuellement ou à l'aide de la télécommande d'origine. Activez le canal 1.

2 Recherchez la marque de votre téléviseur dans la nomenclature qui accompagne le présent manuel. Un ou plusieurs codes à quatre chiffres figurent à la suite de la marque. Prenez note du premier.

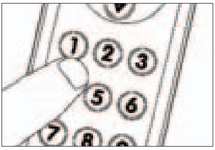


Sur notre site Web www.philips.com/urc, vous pouvez directement sélectionner le numéro de type de votre appareil pour trouver le code correct.

3 Utilisez un stylo ou un trombone pour appuyer sur la touche Réglage et maintenez-la enfoncée pendant **5 secondes**, jusqu'à ce que la touche Veille clignote deux fois puis reste allumée.



4 Saisissez le code noté à l'étape 2 à l'aide des touches numériques.



– La touche Veille clignotera alors deux fois. Si la touche clignote une fois pendant une longue période, c'est que le code n'a pas été saisi correctement ou qu'un code incorrect a été saisi. Recommencez à partir de l'étape 2.

5 Dirigez la SRU 4010 vers le téléviseur et assurez-vous qu'elle fonctionne correctement.

– Si le téléviseur réagit à toutes les touches, la SRU 4010 est configurée correctement. N'oubliez pas de prendre note de votre code.

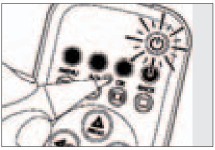
• ***Si l'appareil ne réagit absolument pas, ou si certaines touches sont inopérantes, reprenez la procédure à partir de l'étape 2 et essayez le code suivant dans la liste.***

Réglage automatique de la télécommande

La télécommande va maintenant rechercher automatiquement le code de votre appareil.

1 Allumez le téléviseur et sélectionnez un canal (par exemple, le canal 1) à l'aide de la télécommande d'origine.

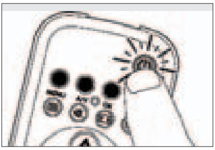
2 Utilisez un stylo ou un trombone pour appuyer sur la touche Réglage et maintenez-la enfoncée pendant **5 secondes**, jusqu'à ce que la touche Veille clignote deux fois puis reste allumée.



3 Appuyez sur la touche Veille de la SRU 4010 et **tenez-la enfoncée**.



– La SRU 4010 transmet alors successivement tous les signaux de sortie TV connus. Chaque fois qu'un code est envoyé, la touche Veille s'allume.



4 Quand votre téléviseur s'éteint (veille), **relâchez immédiatement** la touche Veille de la SRU 4010.

– La SRU 4010 a trouvé un code qui fonctionne avec votre téléviseur.

5 Vérifiez que vous pouvez utiliser toutes les fonctions de votre téléviseur à l'aide de la SRU 4010.

- ***Si ce n'est pas le cas, vous pouvez recommencer le réglage automatique. La SRU 4010 recherchera alors un meilleur code.***

– Une fois que la SRU 4010 a parcouru tous les codes connus, la recherche s'arrête automatiquement et la touche Veille cesse de clignoter.
– La programmation automatique d'un téléviseur prend au maximum 6 minutes.

3. Touches et fonctions

L'illustration de la page 3 présente toutes les touches et leur fonction.

① ⏻ **Veille** . . . . permet d'allumer ou d'éteindre le téléviseur.
② **Réglage** . . . . permet de sélectionner le mode de réglage.
③ Touches de raccourci **rouge**, **vert**, **jaune** et **bleu**.
④ **MENU /** . . . . - active ou désactive le télétexte.
- enfoncé simultanément avec SHIFT ⑦: ouvre le menu TV.

A/V / . . . . - met le téléviseur en sourdine.
- enfoncé simultanément avec SHIFT ⑦: sélectionne les entrées externes audio/vidéo, connectées aux connecteur(s) PÉRITEL de votre équipement (fonction A/V).

OK / . . . . - sélectionne le téléviseur écran large (16:9).
- enfoncé simultanément avec SHIFT ⑦: confirme votre sélection.

BACK / . . . . - remonte d'un niveau dans le menu ou désactive le menu.
- active ou désactive le texte du téléviseur.

⑤ **- VOL +** . . . . - règle le volume du téléviseur.
- enfoncé simultanément avec SHIFT ⑦: déplace le curseur vers la gauche ou la droite dans un menu.

⑥ **Touches numériques** . . . . choix direct de chaînes et de pistes.
⑦ **SHIFT** . . . . pour accéder à des fonctions supplémentaires. Si cette touche est enfoncée en même temps qu'une seconde touche, cette dernière permet d'accéder à une autre fonction. Toutes les touches étiquetées bleues peuvent être utilisées avec SHIFT. Par exemple:
SHIFT + ▶ . . . . ouvre le guide du programme de télévision électronique.
SHIFT + ... ouvre le menu TV.

Essayez d'autres combinaisons avec la touche SHIFT de votre appareil pour découvrir les fonctions disponibles. Seules les fonctions prévues pour la télécommande d'origine sont disponibles.

⑧ **-/--** . . . . alterne entre les numéros de chaîne à un ou deux chiffres.
⑨ **- PROG +** . . . . - sélectionne la chaîne/l'émission précédente ou suivante.
- enfoncé simultanément avec SHIFT ⑦: déplace le curseur vers le haut ou le bas dans un menu.

- ***Si le téléviseur ne réagit absolument pas ou pas à toutes les commandes, reportez-vous aux instructions de la section 'Réglage de la télécommande'. Il est peut-être nécessaire de spécifier un code différent.***

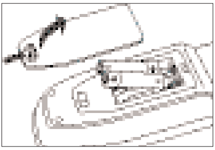
Inhaltsangabe

1. Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrer Entscheidung für diese universelle Fernbedienung SRU 4010 von Philips. Nach der Inbetriebnahme der Fernbedienung können Sie hiermit die gängigsten Funktionen von nahezu allen Fernsehgeräten steuern. Nähere Informationen zur Inbetriebnahme dieser Fernbedienung finden Sie in dem Kapitel 'Inbetriebnahme der Fernbedienung'.

2. Inbetriebnahme der Fernbedienung

Einsetzen der Batterien

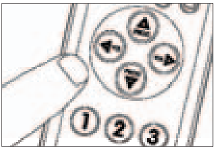


1 Drücken Sie die kleine Klappe nach innen und schieben Sie sie in Pfeilrichtung.
2 Setzen Sie zwei Batterien vom Typ AAA wie angegeben in das Batteriefach ein.
3 Schieben Sie die Klappe wieder zurück und lassen Sie sie einrasten.

Prüfen der Fernbedienung

Die Fernbedienung ist für die Steuerung der meisten Geräte von Philips vorbereitet. Da die Signale der SRU 4010 bei jeder Marke und sogar bei den einzelnen Modellnummern unterschiedlich sein können, sollten Sie prüfen, ob Ihr TV auf die SRU 4010 reagiert.
In dem nachstehenden Beispiel wird beschrieben, wie Sie hierfür am besten vorgehen.

1 Schalten Sie das Fernsehgerät von Hand ein oder benutzen Sie hierfür die Original-Fernbedienung. Stimmen Sie das Gerät auf Kanal 1 ab.
2 Kontrollieren Sie die Funktion der einzelnen Tasten. Eine Übersicht über die Tasten und ihre Funktion finden Sie in Kapitel '3. Tasten und Funktionen'.



– Reagiert das Fernsehgerät ordnungsgemäß auf alle Tastenbefehle, so ist die Fernbedienung SRU 4010 einsatzbereit.

- ***Reagiert das Gerät überhaupt nicht oder nicht auf alle Tastenbefehle, befolgen Sie bitte die Anweisungen im Abschnitt 'Einstellen der Fernbedienung', oder Setup online unter: www.philips.com/urc.***

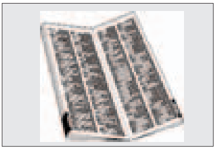
Einstellen der Fernbedienung

Dies ist nur erforderlich, wenn sich Ihr TV nicht oder nur teilweise mit der Fernbedienung SRU 4010 steuern lässt. In diesem Fall kennt die Fernbedienung die Marke und/oder das Modell Ihres TV nicht und müssen Sie diese der Fernbedienung bekannt geben.
Sie können die Fernbedienung entweder automatisch oder manuell einstellen.

Manuelles Einstellen der Fernbedienung

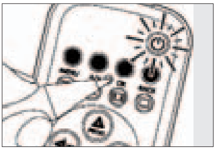
1 Schalten Sie das Fernsehgerät von Hand ein oder benutzen Sie hierfür die Original-Fernbedienung. Stimmen Sie das Gerät auf Kanal 1 ab.

2 Suchen Sie die Marke Ihres Fernsehgeräts in der Codeliste hinten in dieser Gebrauchsanleitung heraus. Hinter der Marke sind ein oder mehrere vierstellige Codes aufgeführt. Notieren Sie sich den ersten Code.



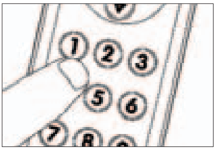
Auf unserer Website www.philips.com/urc können Sie Ihre Geräte-Typnummer direkt wählen, um den richtigen Code zu finden.

3 Benutzen Sie einen Stift oder eine Büroklammer, um auf den Einstelltaste zu drücken, und halten Sie sie **5 Sekunden** lang gedrückt, bis die Bereitschaftstaste zweimal blinkt und dann dauerhaft leuchtet.



4 Geben Sie jetzt mit den Zifferntasten den bei Schritt 2 notierten Code ein.

– Die Bereitschaftstaste blinkt jetzt zweimal. Wenn die Taste einmal längere Zeit blinkt, dann ist der Code nicht richtig bzw. der falsche Code eingegeben worden.
Beginnen Sie noch einmal ab Schritt 2.



5 Richten Sie die Fernbedienung SRU 4010 auf das Fernsehgerät und kontrollieren Sie, ob das Fernsehgerät ordnungsgemäß reagiert.

– Reagiert das Fernsehgerät ordnungsgemäß auf alle Tastenbefehle, so ist die Fernbedienung SRU 4010 einsatzbereit. Vergessen Sie nicht, Ihren Code zu notieren.

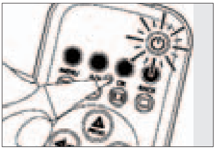
- ***Reagiert das Gerät überhaupt nicht oder nicht auf alle Tastenbefehle, beginnen Sie erneut ab Schritt 2 und versuchen Sie es mit dem nächsten Code in der Liste.***

Automatisches Einstellen der Fernbedienung

Die Fernbedienung sucht jetzt automatisch nach dem richtigen Code für Ihr Gerät.

1 Sorgen Sie dafür, dass das Fernsehgerät eingeschaltet ist, und wählen Sie mit Hilfe der Original-Fernbedienung oder mit den Tasten am Gerät einen Kanal (zum Beispiel Kanal 1).

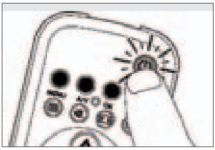
2 Benutzen Sie einen Stift oder eine Büroklammer, um auf den Einstelltaste zu drücken, und halten Sie sie **5 Sekunden** lang gedrückt, bis die Bereitschaftstaste zweimal blinkt und dann dauerhaft leuchtet.



3 Drücken Sie die Bereitschaftstaste auf der SRU 4010 und **halten Sie** die Taste **gedrückt**.



– Die SRU 4010 beginnt jetzt, alle bekannten 'TV aus'-Signale nacheinander zu übertragen. Immer dann, wenn ein Code gesendet wird, leuchtet die Bereitschaftstaste auf.



4 Beim Abschalten des Fernsehgeräts (Bereitschaft) **lassen Sie** die Bereitschaftstaste der SRU 4010 **sofort los**.
– Die Fernbedienung SRU 4010 hat jetzt einen Code gefunden, der für Ihr Fernsehgerät funktioniert.
5 Kontrollieren Sie, ob Sie alle Funktionen Ihres Fernsehgeräts mit der SRU 4010 steuern können.

- ***Ist dies nicht der Fall, können Sie die automatische Einstellung erneut durchführen. Die SRU 4010 wird dann weiter nach einem Code suchen, der vielleicht besser funktioniert.***

– Wenn die SRU 4010 alle Codes gesendet hat, stoppt der Suchvorgang automatisch und die Bereitschaftstaste blinkt nicht mehr.
– Die automatische Programmierung eines Fernsehgeräts dauert maximal 6 Minuten.

3. Tasten und Funktionen

Die Abbildung auf Seite 3 enthält eine Übersicht über alle Tasten und ihre Funktionen.
① ⏻ **Bereitschaft** . . . schaltet das Fernsehgerät ein oder aus.
② **Einstellung** . . . . . wählt den Einstellmodus.
③ Schnelltexttasten **Rot**, **Grün**, **Gelb** und **Blau**.
④ **MENU /** ▤ . . . . . . - zum Ein-/Ausschalten des Videotextes.
- wenn zusammen mit SHIFT ⑦ gedrückt: zum Öffnen des TV-Menüs.

A/V / 🔇. . . . . - zum Stummschalten des Tons vom Fernsehgerät.
- wenn zusammen mit SHIFT ⑦ gedrückt: zum Wählen externer Audio-/Videoeingänge, die an den/die SCART-Verbinder Ihrer Ausrüstung angeschlossen sind (A/V-Funktion).

OK / ▭ . . . . - zum Wählen von Breitbildschirm-TV (16:9).
- wenn zusammen mit SHIFT ⑦ gedrückt: zum Bestätigen Ihrer Wahl.

BACK / ▢ . . . . . . - eine Menüebene zurück oder Abschalten des Menüs.
. . . . - zum Ausschalten des Videotextes.

⑤ **- VOL +**. . . . . - zum Regeln der Lautstärke des Fernsehgeräts
. . . . - wenn zusammen mit SHIFT ⑦ gedrückt: Cursor nach links, rechts in einem Menü

⑥ **Zifferntasten** . . . . direkte Kanal- und Nummernwahl.
⑦ **SHIFT**. . . . . übrige Funktionen. Zusammen mit einer zweiten Taste gedrückt, erhält die zweite Taste eine andere Funktion. Alle blau gekennzeichneten Tasten können zusammen mit SHIFT benutzt werden. Beispiel:
SHIFT + ▶ . . . . . . zum Öffnen des elektronischen TV-Programmführers.
SHIFT + ▢ . . . . . zum Öffnen des TV-Menüs.

Probieren Sie andere Kombinationen mit der SHIFT-Taste an Ihrem Gerät aus um herauszufinden, welche Funktionen zur Verfügung stehen. Es sind nur Funktionen zugänglich, die bei der ursprünglichen Fernbedienung verfügbar waren.

⑧ **-/--** . . . . zum Wählen zwischen ein- und zweistelligen Kanalnummern.
⑨ **- PROG +** . . . . - zum Wählen eines vorhergehenden oder folgenden Kanals/ Programms.
- wenn zusammen mit SHIFT ⑦ gedrückt: Cursor nach oben, unten in einem Menü.

- ***Reagiert das Gerät überhaupt nicht oder nicht auf alle Tastenbefehle, befolgen Sie bitte die Anweisungen im Abschnitt ‘Einstellen der Fernbedienung’. Eventuell müssen Sie einen anderen Code für das Gerät eingeben.***

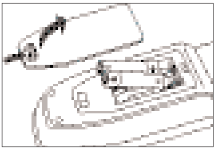
Inhoudsopgave

1. Inleiding

Gefeliciteerd met de aanschaf van deze Philips SRU 4010 universele afstandsbediening. Na het instellen van de afstandsbediening kan die de meestgebruikte functies van vrijwel elk merk TV bedienen. Informatie over het installeren van deze afstandsbediening vindt u in het hoofdstuk 'Installeren van de afstandsbediening'.

2. Installeren van de afstandsbediening

Inzetten van de batterijen



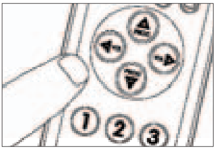
1 Duw het klepje in en schuif het in de richting van de pijl.
2 Plaats twee batterijen, type AAA, in het batterijvak zoals aangegeven.
3 Schuif het klepje terug en klik het vast.

(NL) Batterijen niet weggooien, maar inleveren als KCA.

Testen van de afstandsbediening

De afstandsbediening is voorbereid voor het bedienen van de meeste Philips apparatuur. Omdat de signalen van de SRU 4010 per merk en zelfs per modelnummer kunnen verschillen is het verstandig te testen of uw TV reageert op de SRU 4010. In het onderstaande voorbeeld leest u hoe.

1 Zet de tv handmatig aan of gebruik hiervoor de originele afstandsbediening. Stem af op kanaal 1.



2 Controleer of alle toetsen werken. Voor een overzicht van de toetsen en hun functies zie '3. Toetsen en functies'.
– Reageert de tv naar behoren op álle toetscommando's dan is de SRU 4010 klaar voor gebruik.

• ***Reageert het apparaat helemaal niet of niet op álle toetscommando's, volg dan de instructies onder 'Instellen van de afstandsbediening', of ga voor on line installeren naar: www.philips.com/urc.***

Instellen van de afstandsbediening

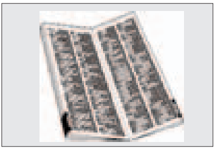
Dit is alleen nodig wanneer uw tv niet of slechts gedeeltelijk te bedienen is via de SRU 4010. In dit geval kent de SRU 4010 het merk en/of model van uw tv niet en dient u dit kenbaar te maken aan de SRU 4010.
U kunt de afstandsbediening automatisch of handmatig instellen.

Handmatig instellen van de afstandsbediening

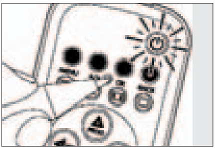
1 Zet de tv handmatig aan of gebruik hiervoor de originele afstandsbediening. Stem af op kanaal 1.

2 Zoek het merk van uw tv op in de codelijst achterin deze gebruiksaanwijzing. Achter het merk staan één of meerdere viercijferige codes vermeld. Noteer de eerste code.

Op onze website www.philips.com/urc kunt u direct het typenummer van uw apparaat kiezen om de juiste code te vinden.

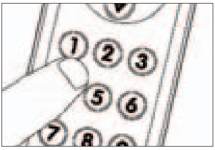


3 Druk met een pen of paperclip op de Setup-toets en houd deze **5 seconden** ingedrukt totdat de stand-by-toets twee keer knippert en dan blijft branden.



4 Voer nu de bij stap 2 genoteerde code in met de numerieke toetsen.

– De stand-by-toets knippert nu tweemaal. Als de toets langere tijd één keer knippert dan is de code niet correct ingevoerd of is een verkeerde code ingevoerd. Begin opnieuw vanaf stap 2.



5 Richt de SRU 4010 op de tv en controleer of dit naar behoren reageert.

– Reageert de tv naar behoren op álle toetscommando's dan is de SRU 4010 klaar voor gebruik. Vergeet niet uw code te noteren.

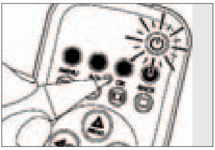
- ***Reageert het apparaat helemaal niet of niet op álle toetscommando's, begin dan opnieuw vanaf stap 2 en probeer de volgende code uit de lijst.***

Automatisch instellen van de afstandsbediening

De afstandsbediening gaat nu automatisch op zoek naar de juiste code voor uw apparaat.

1 Zorg dat de tv aan staat en selecteer met behulp van de originele afstandsbediening of met de knoppen op het toestel een kanaal (bijvoorbeeld kanaal 1).

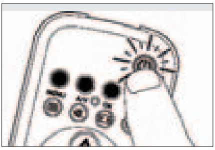
2 Druk met een pen of paperclip op de Setup-toets en houd deze **5 seconden** ingedrukt totdat de stand-by-toets twee keer knippert en dan blijft branden.



3 Druk op de stand-by-toets op de SRU 4010 en **houd deze ingedrukt.**



– De SRU 4010 begint nu alle bekende 'tv uit'-signalen één voor één te versturen. Bij elke verzonden code licht de stand-by-toets op.



4 Wanneer uw tv uitschakelt (stand-by), **laat** dan **meteen** de stand-by-toets van de SRU 4010 **los**.

– De SRU 4010 heeft nu een code gevonden die werkt op uw tv.

5 Controleer of u alle functies van uw tv kunt bedienen met de SRU 4010.

- ***Is dit niet het geval, dan kunt u het automatisch instellen overdoen. De SRU 4010 gaat dan op zoek naar een code die beter werkt.***

– Nadat de SRU 4010 door alle bekende codes heen gelopen is, dan stopt het zoeken automatisch en houdt de stand-by-toets op met knipperen.
– Automatisch programmeren van een tv duurt maximaal 6 minuten.

3. Toetsen en functies

De afbeelding op pagina 3 geeft een overzicht van alle toetsen en hun functies.

① ⏻ **Standby**. . . . . TV aan/uit.
② **Setup** . . . . selecteren van de instellingsmodus.
③ **Rode**, **groene**, **gele** en **blauwe** teleteksttoetsen.
④ **MENU /** . . . . - teletekst aan/uit.
- indien samen met SHIFT ⑦ ingedrukt: openen van het tv-menu.

A/V / . . . . - uitschakelen van het geluid van de tv.
- indien samen met SHIFT ⑦ ingedrukt: kiezen van externe audio-/video-ingangen, die verbonden zijn met de SCART-aansluiting(en) van uw apparatuur (A/V-functie).

OK / . . . . - kiezen van breedbeeld-tv (16:9).
- indien samen met SHIFT ⑦ ingedrukt: bevestigen van uw keuze.

BACK / . . . . - één niveau terugkeren binnen het menu of afsluiten van het menu.
- teletekst uitschakelen.

⑤ **- VOL +** . . . . - instellen van het volume van de tv.
- indien samen met SHIFT ⑦ ingedrukt: cursor naar links, naar rechts in een menu.

⑥ **Numerieke toetsen** . . . . direct kiezen van zenders en nummers.
⑦ **SHIFT** . . . . voor extra functies. Indien ingedrukt samen met een tweede toets, dan krijgt die tweede toets een andere functie. Alle toetsen met een blauw opschrift kunnen in combinatie met SHIFT gebruikt worden. Bijvoorbeeld:

SHIFT + ▶. . . . . openen van de elektronische tv-programmagids.
SHIFT + ... openen van het tv-menu.

Probeer ook andere combinaties met de SHIFT-toets bij uw apparaat om te kijken welke functies beschikbaar zijn. Alleen de functies die op uw originele afstandsbediening voorkomen, zijn beschikbaar.

⑧ **-/--** . . . . kiezen tussen één- en tweecijferige kanaalnummers.
⑨ **- PROG +** . . . . - kiezen van een vorig of volgend kanaal/ programma.
- indien samen met SHIFT ⑦ ingedrukt: cursor naar boven, naar beneden in een menu.

- ***Reageert het apparaat helemaal niet of niet op álle toetscommando's, volg dan de instructies onder 'Instellen van de afstandsbediening'. Het is mogelijk dat u een andere code voor het apparaat moet ingeven.***

Nederlands

Indholdsfortegnelse

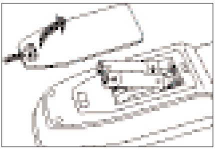
1. Indledning

Til lykke med erhvervelsen af Philips universal-fjernbetjeningen SRU 4010.
Når fjernbetjeningen er installeret, kan den betjene alle de hyppigst anvendte funktioner på næsten ethvert fjernsynsmærke. Oplysninger om installering af denne fjernbetjening finder du i afsnittet 'Installering af fjernbetjeningen'.

2. Installering af fjernbetjeningen

Isætning af batterier

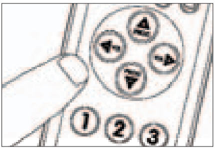
1 Tryk på dækslet og skub det i pilens retning.
2 Sæt to batterier af type AAA i som angivet.
3 Skub dækslet tilbage til det klikker på plads.



Test af fjernbetjeningen

Fjernbetjeningen er forberedt til betjening af det meste udstyr fra Philips.
Da signalerne fra SRU 4010 en kan være forskellige alt efter mærke og selv pr. modelnummer, er det klogt at afprøve, om dit udstyr svarer på SRU 4010'en.
I nedenstående eksempel er beskrevet, hvordan dette gøres.

1 Tænd fjernsynet manuelt eller brug den originale fjernbetjening til fjernsynet. Afstem på kanal 1.
2 Kontroller at alle knapper virker. For en oversigt over knapperne og deres funktioner, se afsnit '3. Knapper og funktioner'.
- Hvis tv'et reagerer på alle knapper, er SRU 4010'en klar til brug.



- ***Hvis apparatet ikke reagerer eller ikke reagerer på samtlige knapper, følg da anvisningerne i afsnittet 'Indstilling af fjernbetjeningen', eller for indstilling online gå til: www.philips.com/urc.***

Indstilling af fjernbetjeningen

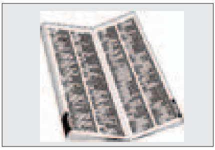
Fjernbetjeningen skal kun indstilles, hvis dit udstyr ikke eller kun delvis kan betjenes via SRU 4010'en. I så tilfælde genkender SRU 4010'en ikke mærket og/eller model af dit udstyr, og du skal indstille fjernbetjeningen, så den genkender dit udstyr.
Fjernbetjeningen kan indstilles enten automatisk eller manuelt.

Manuel indstilling af fjernbetjeningen

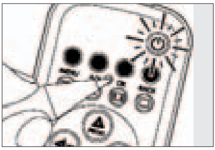
1 Tænd fjernsynet manuelt eller brug den originale fjernbetjening til fjernsynet. Afstem på kanal 1.

2 Slå mærket på dit tv op i kodelisten bagest i denne brugsanvisning. Bag mærket står en eller flere 4-cifrede koder. Noter den første kode ned.

På vores websted www.philips.com/urc kan du vælge apparatets typenummer direkte for at finde den korrekte kode.

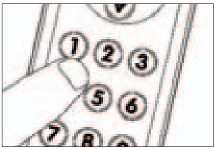


3 Brug en pen eller papirclips for at trykke Setup-knappen ned og hold den nede i **5 sekunder** indtil Standby-knappen blinker to gange og efterfølgende forbliver tændt.



4 Indtast nu den kode, du har noteret i trin 2, ved at bruge de numeriske knapper.

– Standby-knappen vil nu blinke to gange. Hvis knappen viser et langt blink, er koden ikke indtastet korrekt eller der er indtastet en forkert kode.
Gå tilbage til trin 2 og gentag fremgangsmåden.



5 Peg med SRU 4010'en på tv'et og kontroller, om det svarer korrekt.

– Hvis tv'et reagerer korrekt på alle knapper, er SRU 4010'en klar til brug.
Husk at notere den nye kode ned.

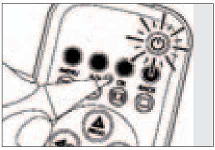
• ***Gå tilbage til trin 2 og prøv den næste kode fra kodelisten, hvis apparatet slet ikke reagerer eller ikke reagerer på alle knapper.***

Automatisk indstilling af fjernbetjeningen

Fjernbetjeningen vil nu automatisk søge efter den rigtige kode til dit udstyr.

1 Sørg for at tv'et er slået til og vælg en kanal (f.eks. kanal 1) ved at bruge den originale fjernbetjening eller ved brug af knapperne på fjernsynet.

2 Brug en pen eller papirclips for at trykke Setup-knappen ned og hold den nede i **5 sekunder** indtil Standby-knappen blinker to gange og efterfølgende forbliver tændt.



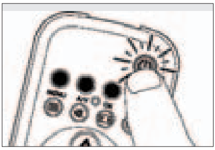
3 Tryk på Standby-knappen på SRU 4010'en og **hold den nede**.



– SRU 4010'en begynder at sende alle kendte 'Slå TV fra'-signaler en ad gangen. Hver gang der sendes en kode, lyser Standby-knappen.

4 Når tv'et slukkes (standby), **slip omgående** Standby-knappen på SRU 4010'en.

– SRU 4010'en har nu fundet en kode, der virker med dit tv.



5 Kontroller at du kan betjene alle tv'ets funktioner med SRU 4010'en.

- ***Hvis dette ikke sker, kan du foretage den automatiske indstilling på ny. SRU 4010'en fortsætter da med at søge efter en kode, der måske virker bedre.***

– Når SRU 4010'en har gennemgået alle de kendte koder, standser søgningen automatisk og Standby-knappen holder op med at blinke.
– Automatisk programmering af et fjernsyn tager højst 6 minutter.

3. Knapper og funktioner

Afbildningen på side 3 giver en oversigt over alle knapper og deres funktioner.

① ⏻ **Standby**. . . . . tænder eller slukker for tv'et
② **Setup**. . . . . vælger installationsmodus.
③ **Røde**, **grønne**, **gule** og **blå** hurtigteksttaster.
④ **MENU /** ▤ . . . . - slår tekst-tv til og fra.
- når der trykkes på den sammen med SHIFT ⑦: vises TV-menuen

A/V / 🔇 . . . . - slår lyden på tv-apparatet til og fra.
- når der trykkes på den sammen med SHIFT ⑦: vælges eksterne audio/video-indgange, som er tilsluttet SCART-stikket (stikkene) på dit udstyr (A/V-funktion).

OK / ▭ . . . . - vælger bredformat TV (16:9).
- når der trykkes på den sammen med SHIFT ⑦: bekræftes dit valg.

BACK / ▭ . . . . - går ét niveau tilbage i menuen eller slår menuen fra.
- slår tekst-tv fra.

⑤ **- VOL +** . . . . - regulerer tv-apparatets lydstyrke.
- når der trykkes på den sammen med SHIFT ⑦: markør til venstre, til højre i en menu.

⑥ **Numeriske knapper**. . . . . til direkte valg af kanaler og spor.
⑦ **SHIFT** . . . . til ekstra funktioner. Hvis SHIFT trykkes ned sammen med en anden knap, får den anden knap en anden funktion.
Alle blå markerede knapper kan anvendes sammen med SHIFT.
For eksempel:

SHIFT + ▶. . . . . åbner den elektroniske TV-programguide.
SHIFT + ▭. . . . . . . viser TV-menuen.

Prøv andre kombinationer med SHIFT-knappen på dit apparat for at finde ud af, hvilke funktioner der er tilgængelige. Kun funktioner, der var tilgængelige på den oprindelige fjernbetjening, er tilgængelige.

⑧ **-/--** . . . . vælger mellem 1- og 2-cifrede kanalnumre.
⑨ **- PROG +** . . . . - vælger forrige eller næste kanal /program.
- når der trykkes på den sammen med SHIFT ⑦: markør op, ned i en menu

- ***Hvis apparatet slet ikke reagerer eller ikke reagerer på samtlige knapper, følg da anvisningerne i afsnittet 'Indstilling af fjernbetjeningen'. Du skal muligvis indtaste en anden kode for udstyret.***

Innehåll

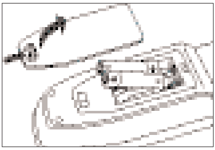
1. Introduktion

Grattis till ditt köp av en Philips SRU 4010 universalfjärrkontroll. När fjärrkontrollen är installerad kan den styra de vanligaste funktionerna på nästan vilken TV-modell som helst. Information om hur du gör för att förbereda fjärrkontrollen för användning finns i kapitlet 'Installera fjärrkontrollen'.

2. Installera fjärrkontrollen

Sätta i batterier

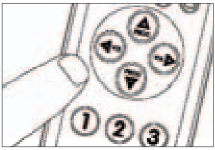
1 Tryck på luckan och skjut den i pilens riktning.
2 Lägg i två batterier av AAA-typ i batterifacket enligt bilden.
3 Sätt tillbaka luckan och låt den klicka på plats.



Testa fjärrkontrollen

Fjärrkontrollen har programmerats att styra de flesta apparater från Philips.
Eftersom SRU 4010 kan använda olika signaler för olika märken och till och med för olika modeller av samma märke, rekommenderar vi att du testar att din TV reagerar på fjärrkontrollens signaler. Exemplet nedan beskriver hur du går till väga.

1 Slå på TV:n manuellt eller använd originalfjärrkontrollen. Välj kanal 1.
2 Kontrollera att alla knappar fungerar. En översikt över knapparna och deras funktioner finns i kapitel 3 'Knappar och funktioner'.
– Om TV:n reagerar som den ska på alla knapptryckningarna är SRU 4010 klar att använda.



- ***Om apparaten inte reagerar alls eller inte reagerar på alla knapptryckningarna, följer du anvisningarna under 'Ställa in fjärrkontrollen', eller gör en setup on-line på: www.philips.com/urc.***

Ställa in fjärrkontrollen

Detta är bara nödvändigt om TV:n inte reagerar på signaler från SRU 4010. Om så är fallet, känner SRU 4010 inte igen märket och/eller modellen på TV:n och du måste därför programmera fjärrkontrollen att göra det. Du kan ställa in fjärrkontrollen automatiskt eller manuellt.

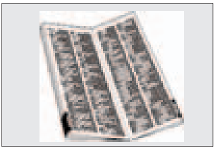
Ställa in fjärrkontrollen manuellt

1 Slå på TV:n manuellt eller använd originalfjärrkontrollen. Välj kanal 1.

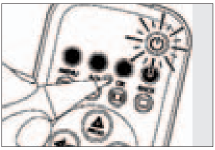
Svenska

2 Leta reda på märket på TV:n i kodlistan på baksidan av den här handboken. För varje märke finns det en eller flera fyrsiffriga koder. Notera den första koden.

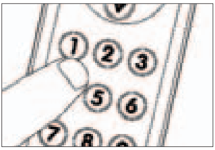
På vår webbplats www.philips.com/urc kan du välja din apparats typnummer direkt för att hitta rätt kod.



3 Använd en penna eller ett gem för att hålla Setup-knappen intryckt i **5 sekunder** tills Standby-knappen blinkar två gånger och därefter lyser med fast sken.



4 Knappa sedan in koden som du noterade under steg 2.
– Då blinkar Standby-knappen två gånger. Om knappen blinkar enstaka gånger under en längre stund har koden inte skrivits in korrekt, eller fel kod har skrivits in.
Börja om igen från steg 2.



5 Rikta SRU 4010 mot TV:n och kontrollera att den reagerar som den ska.
– Om TV:n reagerar på alla knapptryckningarna är SRU 4010 klar att använda.
Glöm inte att notera koden.

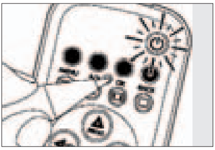
• ***Om apparaten inte reagerar alls eller inte reagerar på alla knapptryckningarna, börjar du om från steg 2 och försöker med nästa kod i listan.***

Svenska

Ställa in fjärrkontrollen automatiskt
Fjärrkontrollen söker nu automatiskt efter rätt kod för din apparat.

1 Se till att TV:n är påslagen och välj en kanal med hjälp av originalfjärrkontrollen eller knapparna på TV:n (till exempel kanal 1).

2 Använd en penna eller ett gem för att hålla Setup-knappen intryckt i **5 sekunder** tills Standby-knappen blinkar två gånger och därefter lyser med fast sken.

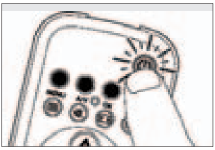


3 **Håll ner** knappen för standby på SRU 4010.



– SRU 4010 börjar nu sända alla kända signaler för 'TV av', en efter en. Varje gång en kod sänds lyser Standby-knappen.

4 När teven stängs av (går in i standby), **släpper du omedelbart upp** Standby-knappen på SRU 4010.
– Nu har SRU 4010 hittat en kod som fungerar på din TV.



5 Kontrollera att du kan använda alla funktionerna på TV:n med SRU 4010.

- ***Om det inte händer kan du göra om den automatiska inställningen. Då letar SRU 4010 efter en kod som fungerar bättre.***

– När SRU 4010 har gått genom alla kända koder upphör sökningen automatiskt och Standby-knappen slutar blinka.
– Det tar högst 6 minuter att programmera en TV automatiskt.

3. Knappar och funktioner

Bilden på sidan 3 ger en översikt över alla knappar och deras funktioner.

① ⏻ **Standby**. . . . . slår på/av TV:n.
② **Setup** . . . . aktiverar inställningsläget.
③ **Röd**, **grön**, **gul** och **blå** snabbtextsknappar.
④ **MENU / ▤** . . . . - kopplar på/av text-tv.
- när knappen trycks ner tillsammans med SHIFT ⑦: öppnar TV-menyn.

A/V / 🔇 . . . . - tar bort ljudet på teven.
- när knappen trycks ner tillsammans med SHIFT ⑦: väljer externa audio/video-ingångar anslutna till SCART-kontakten/kontakterna på utrustningen (A/V-funktion).

OK / ▭ . . . . - väljer bredskärm (16:9).
- när knappen trycks ner tillsammans med SHIFT ⑦: bekräftar till val.

BACK / ▢ . . . . - hoppar tillbaka en nivå i menyn eller stänger av menyn.
- kopplar av text-tv.

⑤ **- VOL +** . . . . - justerar volymen på teven.
- när knappen trycks ner tillsammans med SHIFT ⑦: markör vänster, höger i en meny.

⑥ **Sifferknappar** . . . . . direktval av kanal eller spår.
⑦ **SHIFT** . . . . för extra funktioner. När du trycker på denna knapp tillsammans med en andra knapp, får den andra knappen en annan funktion. Alla knappar markerade med blått kan användas tillsammans med SHIFT. Exempel:

SHIFT + ▶. . . . . öppnar den elektroniska teveprogramsguiden.
SHIFT + ▢. . . . . . . går in i TV-menyn.

Pröva andra kombinationer med SHIFT-knappen på din enhet för att ta reda på vilka andra funktioner som finns. Du kan bara använda funktioner som fanns på den ursprungliga fjärrkontrollen.

⑧ **-/--** . . . . växlar mellan en- och tvåsiffriga kanalnummer.
⑨ **- PROG +** . . . . - väljer en tidigare eller senare kanal/tidigare eller senare program.
- när knappen trycks ner tillsammans med SHIFT ⑦: markör upp, ner i en meny.

- ***Om apparaten inte reagerar alls eller inte reagerar på alla knapptryckningarna, följer du anvisningarna under 'Ställa in fjärrkontrollen'. Eventuellt måste du ange en annan kod för apparaten.***

Svenska

Innhold

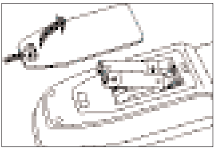
1. Innledning

Gratulerer med valget av en Philips SRU 4010 universal fjernkontroll. Etter installasjonen, kan fjernkontrollen betjene de mest brukte funksjonene på nesten alle merker av TV-apparater. I kapittelet 'Installere fjernkontrollen' finner du opplysninger om hvordan fjernkontrollen skal klargjøres for bruk.

2. Installere fjernkontrollen

Sette inn batteriene

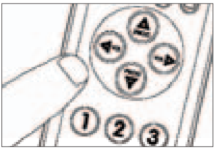
1 Trykk dekselet innover og skyv det i pilens retning.
2 Sett to batterier av type AAA I batterirommet, som vist.
3 Skyv dekselet tilbake og klikk det godt på plass.



Teste fjernkontrollen

Fjernkontrollen er programmert for å betjene de fleste Philips-apparater.
Siden SRU 4010 kan bruke forskjellige signaler for hvert merke, og til og med for ulike modeller av samme merke, råder vi deg til å teste om TV ditt reagerer på SRU 4010. Eksempelet nedenfor forklarer deg hvordan dette gjøres.

1 Slå TV-apparatet på manuelt eller bruk den opprinnelige fjernkontrollen. Still inn på kanal 1.
2 Sjekk om alle knappene virker. Du finner en oversikt over knappene og deres funksjoner under '3. Knapper og funksjoner'.
– Hvis TV-apparatet reagerer som det skal på alle knappekommandoene, er SRU 4010 klar til bruk.



- ***Hvis apparatet ikke reagerer i det hele tatt, eller ikke reagerer på alle knappekommandoene, følger du anvisningene under 'Stille inn fjernkontrollen', eller gå til www.philips.com/urc for innstilling online.***

Stille inn fjernkontrollen

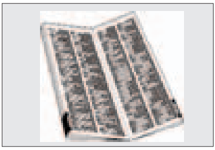
Dette er bare nødvendig hvis TV ditt ikke reagerer på SRU 4010. I så fall betyr det at SRU 4010 ikke gjenkjenner apparatets merke og/eller modell, og da må du programmere fjernkontrollen til å gjøre det. Fjernkontrollen kan stilles inn enten automatisk eller manuelt.

Stille inn fjernkontrollen manuelt

1 Slå TV-apparatet på manuelt eller bruk den opprinnelige fjernkontrollen. Still inn på kanal 1.

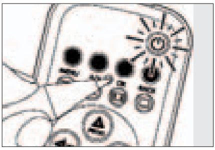
Norge

2 Finn merket på TV-apparatet ditt i kodelisten bakerst i denne håndboken. Den viser én eller flere firesifrete koder for hvert merke. Notér deg den første koden.

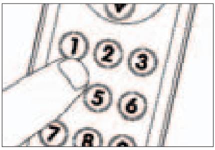


På nettsiden vår www.philips.com/urc kan du velge apparatets typenummer direkte for å finne den rette koden.

3 Bruk en penn eller binders til å trykke inn Setup-knappen og hold den inne i **5 sekunder** til Standby-knappen blinker to ganger og så lyser jevnt



4 Bruk så tallknappene og tast inn koden du noterte deg i trinn 2.



– Standby-knappen vil nå blinke to ganger.
Hvis knappen blinker en gang i en lengre tid, har koden ikke blitt lagt inn riktig eller feil kode er blitt lagt inn.
Begynn på nytt fra trinn 2.

5 Pek med SRU 4010-kontrollen mot TV-apparatet og sjekk at det reagerer som det skal.

– Hvis TV-apparatet reagerer på alle knappekommandoene, er SRU 4010 klar til bruk. Glem ikke å notere ned koden din.

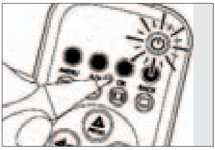
• ***Hvis enheten ikke reagerer i det hele tatt, eller ikke reagerer på alle knappekommandoene, begynn på nytt fra trinn 2 og prøv neste kode på listen.***

Stille inn fjernkontrollen automatisk

Fjernkontrollen vil nå søke automatisk etter den riktige koden for apparatet ditt.

1 Forsikre deg om at TV-apparatet er slått på, og velg en kanal med den opprinnelige fjernkontrollen eller med knappene på TV-apparatet (for eksempel kanal 1).

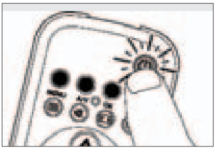
2 Bruk en penn eller binders til å trykke inn Setup-knappen og hold den inne i **5 sekunder** til Standby-knappen blinker to ganger og så lyser jevnt



3 Trykk på Standby-knappen på SRU 4010 og **hold den trykket.**



– Nå begynner SRU 4010 å avgi alle kjente 'TV-av'-signaler, ett etter ett. Hver gang det sendes en kode, vil Standby-knappen lyse.



4 Når TVen slår seg av (standby), **slipp straks** Standby-knappen på SRU 4010.

– SRU 4010 har nå funnet en kode som virker på ditt TV-apparat.

Norge

5 Sjekk om du kan betjene alle funksjonene på TVen din med SRU 4010-kontrollen.

- ***Hvis du ikke kan det, kan du gjenta den automatiske innstillingen. SRU 4010 vil da søke etter en kode som kanskje fungerer bedre.***

– Etter at SRU 4010 har gått gjennom alle de kjente kodene, vil søkingen stoppe automatisk og Standby-knappen slutter å blinke.
– Automatisk programmering av et TV-apparat tar maksimum 6 minutter.

3. Knapper og funksjoner

Illustrasjonen på side 3 gir en oversikt over alle knapper og deres funksjoner.

① ⏻ **Standby**. . . . . slår TV-apparatet på eller av.
② **Setup** . . . . velger innstillingsmodus.
③ **Røde**, **grønne**, **gule** og **blå** hurtigteksttaster.
④ **MENU /** . . . . - slår tekst-TV på/av.
- når den trykkes sammen med SHIFT ⑦: åpner TV-menyen.
A/V / . . . . - demper lyden på TV-apparatet.
- når den trykkes sammen med SHIFT ⑦: velger eksterne audio-/video-innganger, koplet til SCART-kontakten(e) på utstyret (A/V funksjon).
OK / . . . . - velger bredskjerm TV (16:9).
- når den trykkes sammen med SHIFT ⑦: bekrefter valget.
BACK / . . . . - hopper tilbake ett nivå i menyen eller slår av menyen.
- slår av tekst-TV.
⑤ **- VOL +** . . . . - justerer TV-volumet.
- når den trykkes sammen med SHIFT ⑦: markør venstre, høyre i en meny.
⑥ **Tallknapper** . . . . direkte valg av kanaler og spor.
⑦ **SHIFT** . . . . for ekstra funksjoner. Når denne trykkes samtidig med en annen knapp, får den andre knappen en annen funksjon. Alle knappene som er merket i blått kan brukes sammen med SHIFT.
For eksempel:
SHIFT + ▶ . . . . åpner elektronisk TV-programoversikt.
SHIFT + ... går inn i TV-menyen.

Prøv ut andre kombinasjoner med SHIFT-knappen på anordningen for å finne ut hvilke funksjoner som er tilgjengelige.
Det er bare funksjoner som finnes på den opprinnelige fjernkontrollen som er tilgjengelige.

⑧ **-/--** . . . . velger mellom én- og to-sifrete kanalnumre
⑨ **- PROG +** . . . . - velger tidligere eller påfølgende kanal / program.
. . . . - trykket sammen med SHIFT ⑦: markør opp, ned i en meny.

- ***Hvis enheten ikke reagerer i det hele tatt, eller ikke reagerer på alle knappekommandoene, følger du anvisningene under 'Stille inn fjernkontrollen'. Det er mulig at du må legge inn en annen kode for enheten.***

Norge

Sisällys

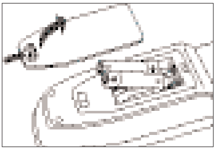
1. Johdanto

Onnittelumme siitä, että hankit Philips SRU 4010-yleiskauko-ohjaimen.
Kauko-ohjaimen asentamisen jälkeen sillä voi ohjata lähes minkä tahansa merkkisen television yleisimmin tarvittavia toimintoja. Lisätietoja kauko-ohjaimen valmistelemisesta käyttöä varten on kohdassa Kauko-ohjaimen ottaminen käyttöön.

2. Kauko-ohjaimen ottaminen käyttöön

Paristojen asettaminen

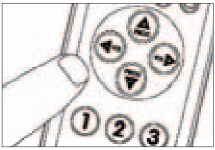
1 Paina kantta sisäänpäin ja liu'uta sitä nuolen suuntaan.
2 Aseta kaksi AAA-tyyppistä paristoa paristolokeroon kuvan osoittamalla tavalla.
3 Liu'uta kansi takaisin paikalleen ja napsauta se kiinni.



Kauko-ohjaimen testaaminen

Kauko-ohjain on ohjelmoitu niin, että sillä voidaan käyttää useimpia Philips-laitteita.
Koska SRU 4010-kauko-ohjaimessa voidaan käyttää eri signaaleja kutakin merkkiä - ja jopa saman valmistajan eri malleja - varten, on suositeltavaa kokeilla, vastaako laite SRU 4010-kauko-ohjaimella annettuihin komentoihin. Alla olevassa esimerkissä kuvataan tämä television osalta.

1 Kytke televisio päälle joko sen omasta virtakytkimestä tai käyttämällä sen omaa kauko-ohjainta. Vaihda television kanavaksi 1.
2 Tarkista, toimivatko kaikki painikkeet. Painikkeet ja niiden toiminnot on kuvattu kohdassa 3. Painikkeet ja toiminnot.
– Jos televisio reagoi oikein kaikkien painikkeiden käyttämiseen, SRU 4010-kauko-ohjain on käyttövalmis.



• ***Jos laite ei reagoi minkään painikkeen tai joidenkin painikkeiden painamiseen, noudata kohdassa Kauko-ohjaimen asetusten määrittäminen olevia ohjeita, tai vieraile online-asetusta varten sivustolla: www.philips.com/urc.***

Kauko-ohjaimen asetusten määrittäminen

RU 4010-kauko-ohjaimen asetukset tarvitsee määrittää vain silloin, kun laite ei reagoi sillä annettuihin komentoihin. Tässä tapauksessa SRU 4010 ei tunnista laitteen merkkiä tai mallia, ja se pitää ohjelmoida laitetta varten. Voit asettaa kauko-ohjaimen joko automaattisesti tai manuaalisesti.

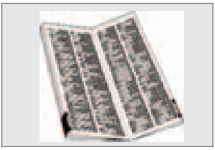
Kauko-ohjaimen asetus manuaalisesti

1 Kytke televisio päälle joko sen omasta virtakytkimestä tai käyttämällä sen omaa kauko-ohjainta. Vaihda television kanavaksi 1.

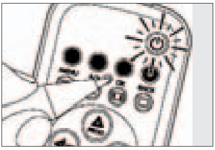
Suomi

2 Etsi television merkki tämän käyttöoppaan takakannessa olevasta luettelosta. Luettelossa kullekin merkille on vähintään yksi nelinumeroinen koodi.
Merkitse ensimmäinen koodi muistiin.

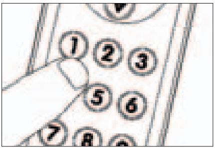
Sivustolla www.philips.com/urc voit valita suoraan laitteesi tyyppinumeron oikean koodin löytämiseksi.



3 Paina Asetus-painiketta kynällä tai paperiliittimellä ja pidä sitä painettuna **5 sekunnin** ajan, kunnes Valmiustila-painike vilkkuu kaksi kertaa ja jää sitten palamaan.



4 Anna sitten numeropainikkeilla kohdassa 2 muistiin merkitsemäsi koodi.
– Näppäin Valmiustila vilkkuu nyt kahdesti. Jos näppäin vilkkuu pitemmän aikaa, koodia ei ole syötetty oikein tai on syötetty väärä koodi. Aloita uudelleen vaiheesta 2.



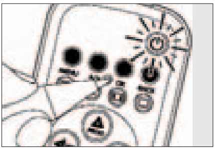
5 Suuntaa SRU 4010-kauko-ohjain televisiota kohti ja tarkista sen toiminta.
– Jos televisio reagoi oikein kaikkien painikkeiden käyttämiseen, SRU 4010-kauko-ohjain on käyttövalmis. Muista merkitä oikea koodi muistiin.

• ***Jos laite ei reagoi minkään painikkeen tai joidenkin painikkeiden painamiseen, aloita uudelleen vaiheesta 2 käyttämällä luettelon seuraavaa koodia.***

Kauko-ohjaimen asetus automaattisesti
Kauko-ohjain hakee nyt automaattisesti oikean koodin laitettasi varten.

1 Varmista, että televisio on kytketty päälle. Valitse sitten kanava (esimerkiksi kanava 1) television omalla kauko-ohjaimella tai sen etupaneelin painikkeilla.

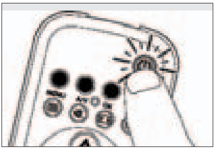
2 Paina Asetus-painiketta kynällä tai paperiliittimellä ja pidä sitä painettuna **5 sekunnin** ajan, kunnes Valmiustila-painike vilkkuu kaksi kertaa ja jää sitten palamaan.



3 Paina SRU 4010 -kauko-ohjaimen Valmiustilan (Standby) näppäintä ja **pidä sitä painettuna**.



– Paina lyhyesti SRU 4010-kauko-ohjaimen valmiustilapainiketta. Näppäin Standby syttyy palamaan aina koodi lähetettäessä.



4 Kun TV sammuu (valmiustila), **vapauta** SRU 4010-kauko-ohjaimen valmiustilanäppäin **välittömästi**.
– SRU 4010-kauko-ohjain on nyt löytänyt televisiotasi vastaavan koodin.

Suomi

5 Tarkista, että television kaikkia toimintoja voi käyttää SRU 4010-kauko-ohjaimella.

- ***Jos näin ei ole, suorita asetusten automaattinen määrittely uudelleen. SRU 4010-kauko-ohjain hakee sen jälkeen paremmin toimivan koodin.***

– Kun SRU 4010-kauko-ohjain on käynyt läpi kaikki siihen tallennetut koodit, haku lopetetaan automaattisesti ja Standby-painikkeen vilkkuminen loppuu.
– Kauko-ohjaimen automaattinen ohjelmointi televisiota varten kestää enintään 6 minuuttia.

3. Painikkeet ja toiminnot

Sivulla 3 on yleiskatsaus kaikista painikkeista ja niiden toiminnoista.

① ⏻ **Valmiustila**. . . . . television kytkeminen päälle ja pois päältä.
② **Asetus** . . . . asetustilan ottaminen käyttöön.
③ **Punainen**, **vihreä**, **keltainen** ja **sininen** tekstitelevisiopainike.
④ **MENU /** . . . . - kytkee tai katkaisee teksti-TV:n toiminnon.
- painettuna yhdessä SHIFT ⑦:n kanssa avaa TV-valikon.

A/V / . . . . - vaimentaa TV:n äänen.
- painettuna yhdessä SHIFT ⑦:n kanssa valitsee ulkopuolisia audio/video syöttöjä, kytkettynä laitteen SCART-liittimeen/liittimiin (A/V-toiminto).

OK / . . . . - valitsee laajakaista-TV:n (16:9).
- painettuna yhdessä SHIFT ⑦:n kanssa vahvistaa valintasi.

BACK / . . . . - hyppää takaisin yhden tason verran valikossa tai katkaisee valikon pois päältä.
- katkaisee teksti-TV:n pois päältä.

⑤ **- VOL +** . . . . - säätää TV:n äänenvoimakkuuden.
- painettuna yhdessä SHIFT ⑦:n kanssa; kohdistin vasemmalla, oikealla valikossa

⑥ **Numeronäppäimet** . . kanavien ja kappaleiden suoravalintatoiminto.
⑦ **SHIFT** . . . . ylimääräisiä toimintoja varten. Painettuna samanaikaisesti toisen näppäimen kanssa, toinen näppäin saa toisenlaisen toiminnon. Kaikkia sinitarraisia näppäimiä voidaan käyttää yhdessä SHIFT:n kanssa. Esimerkiksi:

SHIFT + ▶ . . . . avaa elektronisen TV:n ohjelmaoppaan.
SHIFT + ... ottaa esille TV-valikon.

Kokeile muita yhdistelmiä laitteen SHIFT-näppäimen kanssa saadaksesi selville, mitä toimintoja on tarjolla. Vain alkuperäisessä kauko-ohjaimessa olevat toiminnot ovat tarjolla.

⑧ **-/--** . . . . valitsee yksi- ja kaksinumeroisten kanavanumeroiden välillä.
⑨ **- PROG +** . . . . - valitsee aikaisemman tai seuraavan kanavan / ohjelman.
- painettuna yhdessä SHIFT ⑦:n kanssa, kohdistin ylös, alas valikossa.

- ***Jos laite ei reagoi minkään painikkeen tai joidenkin painikkeiden painamiseen, noudata kohdassa Kauko-ohjaimen asetusten määrittäminen olevia ohjeita. Laitteelle voi myös joutua määrittämään jonkin muun koodin.***

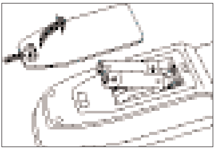
Sommario

1. Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del telecomando universale Philips SRU 4010. Dopo la configurazione, il telecomando potrà controllare le funzioni maggiormente utilizzate dei TV di qualsiasi marca. Nel capitolo 'Installazione del telecomando' troverete le informazioni necessarie per preparare il telecomando all'uso.

2. Installazione del telecomando

Inserimento delle batterie

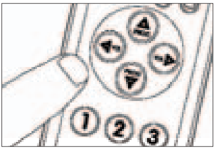


1 Premete sul coperchio e fatelo scorrere nella direzione della freccia.
2 Inserite due batterie AAA nel vano batterie, come illustrato.
3 Richiudete il coperchio (scatta in posizione con un clic).

Collaudo del telecomando

Il telecomando è stato programmato per funzionare con la maggioranza degli apparecchi Philips. Poiché l'SRU 4010 potrebbe utilizzare segnali differenti per ciascuna marca e modello, è opportuno verificare se il TV risponde ai comandi inviati dall'SRU 4010. L'esempio che segue descrive la procedura per il collaudo.

1 Accendete il televisore direttamente o tramite il suo telecomando originale. Sintonizzate il canale 1.
2 Controllate se funzionano tutti i tasti. Per una panoramica sui tasti e le relative funzioni, consultate '3. Tasti e funzioni'.
– Se il TV risponde correttamente a tutti i comandi abbinati ai tasti, l'SRU 4010 è pronto per l'uso.



- ***Se l'apparecchio non risponde del tutto od ignora alcuni comandi, passate alle istruzioni descritte in 'Configurazione del telecomando', oppure per l'impostazione in linea andate al sito: www.philips.com/urc.***

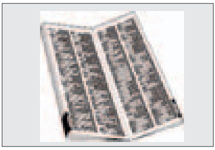
Configurazione del telecomando

Questa procedura va svolta solo se il TV non risponde ai comandi inviati dall'SRU 4010. Se ciò accade significa che l'SRU 4010 non riconosce la marca e/o il modello di TV ed è quindi necessario programmare il telecomando in base alle specifiche dell'apparecchio. Potete programmare il telecomando sia automaticamente che manualmente.

Impostazione manuale del telecomando

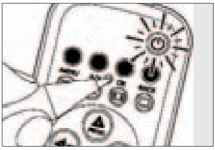
1 Accendete il televisore direttamente o tramite il suo telecomando originale. Sintonizzate il canale 1.

2 Individuate la marca del vostro TV nella lista dei codici inclusa alla fine di questa guida. Per ciascuna marca sono elencati uno o più codici a quattro cifre. Annotate il primo codice.



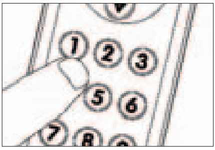
Sul nostro sito www.philips.com/urc potete selezionare direttamente il numero dell'apparecchio per trovare il codice giusto.

3 Utilizzate una penna o una graffetta per premere il tasto Setup, tenendolo premuto per **5 secondi**, finché il tasto Standby lampeggia due volte per poi rimanere acceso.



4 A questo punto inserite il codice annotato al punto 2, mediante i tasti numerici.

– Il tasto Standby a questo punto lampeggerà due volte. Se il tasto lampeggia una volta per un periodo prolungato, non è stato inserito correttamente il codice oppure si tratta di un codice errato. Ripetete la procedura a partire dal punto 2.



5 Puntate l'SRU 4010 in direzione del TV e verificate se l'apparecchio risponde correttamente ai comandi inviati.

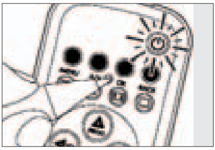
– Se il TV risponde a tutti i comandi abbinati ai tasti, l'SRU 4010 è pronto per l'uso. Non scordate di annotare il codice.

• ***Se l'apparecchio non risponde del tutto od ignora alcuni comandi, ripetete la procedura a partire dal punto 2 inserendo il secondo codice elencato nella lista.***

Impostazione automatica del telecomando
Il telecomando ora effettuerà la ricerca automatica del corretto codice per il vostro apparecchio.

1 Assicuratevi che il TV sia acceso e selezionate un canale mediante il suo telecomando originale, od i tasti del pannello del televisore (ad esempio il canale 1).

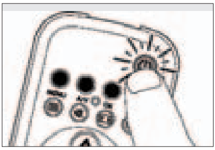
2 Utilizzate una penna o una graffetta per premere il tasto Setup, tenendolo premuto per **5 secondi**, finché il tasto Standby lampeggia due volte per poi rimanere acceso.



3 **Tenete premuto** il tasto Standby del telecomando SRU 4010.



– L'SRU 4010 inizia ad inviare tutti i segnali noti di 'spegnimento TV', uno alla volta. Ogni volta che viene inviato un codice, il tasto Standby si illumina.



4 Quando il televisore si spegne (standby), **rilasciate immediatamente** il tasto Standby del telecomando SRU 4010.

- L'SRU 4010 ha quindi trovato un codice adatto al vostro TV.

Italiano

5 Verificate se l'SRU 4010 è in grado di controllare tutte le funzioni del televisore.

- ***Nel caso contrario, potete ripetere l'impostazione.***
  L'SRU 4010 quindi ricercherà un codice che funziona meglio.

– Quando l'SRU 4010 ha inviato tutti i codici noti, la ricerca si arresta automaticamente ed il tasto Standby cessa di lampeggiare.
– La programmazione automatica di una TV impiega massimo 6 minuti.

3. Tasti e funzioni

L'illustrazione a pagina 3 fornisce una panoramica di tutti i tasti e le relative funzioni.

① ⏻ **Standby**. . . . . accende o spegne il TV.
② **Setup** . . . . seleziona la modalità di configurazione.
③ Tasti fasttext **rosso**, **verde**, **giallo** e **blu**.
④ **MENU /** . . . . - attiva/disattiva il televideo.
- se premuto insieme a SHIFT ⑦: apre il menu del televisore.
A/V / . . . . - silenzia l'audio del televisore.
- se premuto insieme a SHIFT ⑦:
seleziona gli ingressi audio/video esterni, collegati ai connettori SCART dell'apparecchio (funzione A/V).
OK / . . . . - seleziona il televisore a grande schermo (16:9).
. . . . - se premuto insieme a SHIFT ⑦: conferma la selezione.
BACK / . . . . - salta indietro di un livello nel menu o lo spegne.
- disattiva il testo del televisore.
⑤ **- VOL +** . . . . - regola il volume del televisore.
- se premuto insieme a SHIFT ⑦:
cursore verso sinistra o destra nel menu.
⑥ **Tasti numerici** . . . . selezione diretta di canali e brani.
⑦ **SHIFT** . . . . rende disponibili funzioni aggiuntive. Se premuto simultaneamente ad un altro tasto, il secondo tasto attiva un'altra funzione associata. Tutti i tasti etichettati in blu possono essere utilizzati con SHIFT. Ad esempio:
SHIFT + ▶ . . . . Apre la guida elettronica dei programmi TV.
SHIFT + ... Entra nel menu del televisore.

Provate altre combinazioni del tasto SHIFT con il vostro apparecchio per verificare le funzioni disponibili.
Sono disponibili sono le funzioni presenti nel telecomando originale.

⑧ **-/--** . . . . seleziona tra numeri di canale ad una e due cifre.
⑨ **- PROG +** . . . . - seleziona un programma/canale precedente o successivo.
- se premuto insieme a SHIFT ⑦: cursore verso l'alto o il basso nel menu.

- ***Se l'apparecchio non risponde del tutto od ignora alcuni comandi, passate alle istruzioni descritte in 'Configurazione del telecomando'.***
  Può essere necessario inserire un altro codice per l'apparecchio.

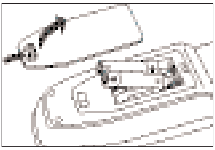
Contenido

1. Introducción

Enhorabuena por la adquisición del mando a distancia universal Philips SRU 4010.
Una vez instalado el mando a distancia, éste puede controlar las funciones más utilizadas de casi todas las marcas de TV. Para obtener más información sobre la configuración de este mando a distancia, consulte el capítulo 'Instalación del mando a distancia'.

2. Instalación del mando a distancia

Inserción de las pilas



1 Empuje la cubierta hacia dentro desplazándola en la dirección de la flecha .

2 Coloque dos pilas de tipo AAA en el compartimiento de las pilas, tal como se muestra.

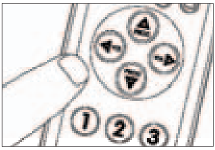
3 Vuelva a introducir la cubierta hasta que haga clic y esté bien encajada..

Verificación del mando a distancia

El mando a distancia está programado para que funcione con la mayoría de dispositivos Philips. Como el modelo SRU 4010 puede utilizar diferentes señales para cada marca e incluso para modelos diferentes de la misma marca, se recomienda que verifique si el TV responde al mando SRU 4010. En el ejemplo siguiente se explica cómo realizar esta verificación.

1 Encienda el televisor manualmente o utilice el mando a distancia original. Sintonice el canal 1.

2 Compruebe que todas las teclas funcionan
Para obtener una descripción de las teclas y sus funciones, consulte la sección '3. Teclas y funciones'.



– Si el televisor responde correctamente a todos los comandos de tecla, el mando a distancia SRU 4010 se puede utilizar.

- ***Si el dispositivo no responde a ninguno o sólo a algunos comandos de tecla, siga las instrucciones de la sección 'Configuración del mando a distancia', o para configuración en línea, vaya a: www.philips.com/urc.***

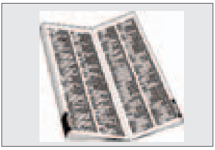
Configuración del mando a distancia

Este proceso sólo es necesario si el TV no responde al mando a distancia SRU 4010.
Si es así, el mando SRU 4010 no reconoce la marca y/o el modelo del TV en cuestión y debe programarlo para que lo reconozca. Puede configurar el mando a distancia automáticamente o manualmente.

Configuración manual del mando a distancia

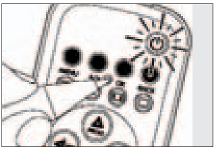
1 Encienda el televisor manualmente o utilice el mando a distancia original. Sintonice el canal 1.

2 Busque la marca del televisor en la lista de códigos que se encuentra al dorso de este manual. A cada marca le corresponde uno o más códigos de cuatro cifras. Tome nota del primer código.



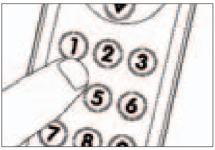
En nuestro sitio web www.philips.com/urc puede seleccionar directamente el número de tipo de su dispositivo para encontrar el código correcto.

3 Con un bolígrafo o clip, presione la tecla Setup y manténgala presionada durante **5 segundos** hasta que la tecla Espera parpadee dos veces y se quede encendida.



4 A continuación, introduzca el código anotado en el paso 2 mediante las teclas digitales.

– Ahora la tecla Espera parpadea dos veces. Si la tecla parpadea una vez durante un período largo, el código no ha sido introducido correctamente o se ha introducido un código incorrecto. Vuelva a empezar desde el paso 2.



5 Apunte el mando a distancia SRU 4010 al televisor y verifique que responde.

– Si el televisor responde a todos los comandos de teclas, el mando a distancia SRU 4010 se puede utilizar. No olvide anotar el código.

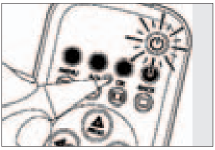
• ***Si el dispositivo no responde a ninguno o sólo a algunos comandos de tecla, vuelva a empezar desde el paso 2 y pruebe con el siguiente código de la lista.***

Configuración automática del mando a distancia

Ahora el mando a distancia buscará automáticamente el código correcto para el dispositivo.

1 Asegúrese de que el televisor está encendido y seleccione un canal con el mando a distancia original o las teclas del televisor (por ejemplo, el canal 1).

2 Con un bolígrafo o clip, presione la tecla Setup y manténgala presionada durante **5 segundos** hasta que la tecla Espera parpadee dos veces y se quede encendida.



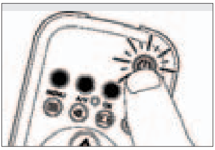
3 Pulse la tecla de espera del SRU 4010 y **manténgala apretada**.



– El mando a distancia SRU 4010 comienza a emitir todas las señales conocidas de 'apagar TV', una por una. Cada vez que se envía un código, la tecla de espera se enciende.

4 Cuando el televisor se apague (estado de espera), **deje de pulsar** la tecla de espera del SRU 4010.

– El mando a distancia SRU 4010 ha encontrado el código que funciona con el televisor.



5 Compruebe que todas las funciones del televisor funcionan con el mando a distancia SRU 4010.

- ***Si no es así, repita el proceso de configuración automática. El mando a distancia SRU 4010 buscará un código que funcione mejor.***

– Una vez que el mando a distancia SRU 4010 ha verificado todos los códigos conocidos, la búsqueda se detiene automáticamente y la tecla de espera deja de parpadear.
– La programación automática de un televisor lleva como máximo 6 minutos.

Español

3. Teclas y funciones

La ilustración de la página 3 proporciona una descripción de todas las teclas y sus funciones.

① **Espera** ⏻ . . . . enciende o apaga el televisor.
② **Setup** . . . . selecciona el modo de configuración.
③ Teclas de teletexto **roja**, **verde**, **amarilla** y **azul**.
④ **MENU /** . . . . - activa/desactiva el teletexto.
- cuando se pulsa junto con SHIFT ⑦: abre el menú del televisor.

A/V / . . . . - silencia el sonido del televisor.
- cuando se pulsa junto con SHIFT ⑦: selecciona entradas de audio/video externas, conectadas a los conectores SCART (s) de su equipo (función A/V).

OK / . . . . - selecciona pantalla ancha de TV (16:9).
- cuando se pulsa junto con SHIFT ⑦: confirma la selección.

BACK / . . . . - retrocede un nivel hacia atrás en el menú o desactiva el menú.
- desactiva el teletexto.

⑤ **- VOL +** . . . . - ajusta el volumen del televisor.
- cuando se pulsa junto con SHIFT ⑦: cursor hacia la izquierda, derecha en un menú.

⑥ **Teclas digitales**. . . . Controlan la selección de canales y pistas
⑦ **SHIFT** . . . . funciones adicionales. Si se pulsa al mismo tiempo que otra tecla, la segunda tecla adquiere otra función. Todas las teclas etiquetadas de color azul pueden utilizarse junto con SHIFT. Por ejemplo:

SHIFT + ▶ . . . . abre la guía del programa de TV electrónico.
SHIFT + ... aparece el menú del televisor.

Pruebe otras combinaciones junto con la tecla SHIFT del dispositivo para saber qué funciones están disponibles. Sólo estarán disponibles las funciones del mando a distancia original.

⑧ **-/--** . . . . selecciona entre números de canales de una y dos cifras.
⑨ **- PROG +** . . . . - selecciona el canal / programa anterior o siguiente.
- cuando se pulsa junto con SHIFT ⑦: desplaza el cursor hacia arriba, abajo en un menú.

- ***Si el dispositivo no responde a ninguno o sólo a algunos comandos de tecla, siga las instrucciones de la sección 'Configuración del mando a distancia'. Es posible que tenga que introducir otro código para el dispositivo.***

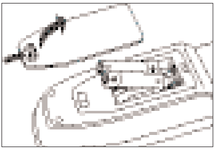
Índice

1. Introdução

Parabéns por ter adquirido o telecomando universal SRU 4010 da Philips.
Depois de instalar o telecomando, ele pode comandar a maioria das funções de quase todas as marcas de televisores. Pode obter informações sobre como preparar o telecomando no capítulo 'Instalar o telecomando'.

2. Instalar o telecomando

Inserir as pilhas

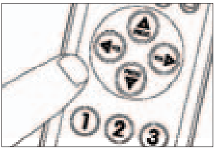


1 Carregue na tampa para dentro e faça-a deslizar na direcção da seta.
2 Coloque duas pilhas tipo AAA no as scompartimento das pilhas, conforme indicado.
3 Faça deslizar a tampa para a posição inicial até ouvir um estalido.

Testar o telecomando

O telecomando da Philips foi programado para comandar a maioria dos aparelhos da Philips. Uma vez que o SRU 4010 pode utilizar sinais diferentes para cada marca e mesmo para modelos diferentes da mesma marca, é aconselhável que teste se o televisor responde ao SRU 4010. O exemplo a seguir fornece instruções sobre como deve proceder.

1 Ligue o televisor manualmente ou utilize o telecomando de origem.
Sintonize para o canal 1.
2 Verifique se todas as teclas estão a funcionar.
Para obter uma visão geral das teclas e respectivas funções, consulte '3. Teclas e funções'.
– Se o televisor responder devidamente a todos os comandos das teclas, o SRU 4010 está pronto a ser utilizado.



- ***Se o aparelho não responder a todos ou a nenhum comando das teclas, siga as instruções da secção 'Programar o telecomando', ou para programação em linha, vá ao endereço: www.philips.com/urc.***

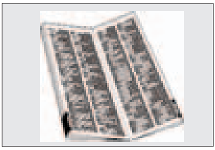
Programar o telecomando

Este procedimento só é necessário se o televisor não responder ao SRU 4010. Se for o caso, o SRU 4010 não reconhece a marca e/ou modelo do televisor e é necessário programar o telecomando para o fazer. Pode programar o telecomando automática ou manualmente.

Programar manualmente o telecomando

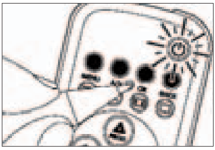
1 Ligue o televisor manualmente ou utilize o telecomando de origem.
Sintonize para o canal 1.

2 Procure a marca do seu televisor na lista de códigos no verso deste manual. Cada marca tem um ou mais códigos com quatro dígitos. Tome nota do primeiro código.



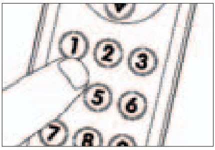
No nosso website www.philips.com/urc pode seleccionar directamente o número de tipo do aparelho para encontrar o código correcto.

3 Com uma caneta ou clip de papel, prima a tecla Configuração e mantenha-a premida durante **5 segundos** até a tecla Espera piscar duas vezes e ficar acesa.



4 Em seguida, introduza o código que anotou no passo 2 utilizando as teclas digitais.

– A tecla Espera pisca agora duas vezes. Se a tecla piscar uma vez por um período prolongado, isso significa que o código não foi correctamente inserido ou que foi inserido o código errado. Comece novamente a partir do passo 2.



5 Aponte o SRU 4010 para o televisor e verifique se responde correctamente.

– Se o televisor responder a todos os comandos das teclas, o SRU 4010 está pronto a ser utilizado. Não se esqueça de anotar o código.

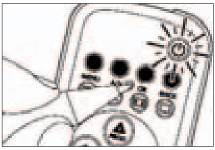
• ***Se o aparelho não responder a todos ou a alguns comandos das teclas, comece novamente a partir do passo 2 e experimente o código seguinte da lista.***

Programar automaticamente o telecomando

O telecomando procura agora automaticamente o código correcto para o aparelho.

1 Verifique se o televisor está ligado e seleccione um canal utilizando o telecomando de origem ou os botões do televisor (por exemplo, o canal 1).

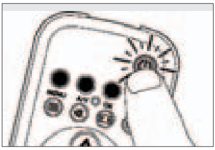
2 Com uma caneta ou clip de papel, prima a tecla Configuração e mantenha-a premida durante **5 segundos** até a tecla Espera piscar duas vezes e ficar acesa.



3 **Mantenha premida** a tecla de espera do SRU 4010.



– O SRU 4010 começa então a emitir todos os sinais de desactivação de televisor conhecidos, um a um. De cada vez que é enviado um código, a tecla de espera acende.



4 Quando o televisor se desligar (passando a modo de espera), **solte imediatamente** a tecla de espera do SRU 4010.

– O SRU 4010 encontrou um código que funciona com o seu televisor.

Português

5 Verifique se consegue utilizar todas as funções do televisor com o SRU 4010.

- ***Se não for este o caso, pode repetir a programação automática. O SRU 4010 procurará então um código que funcione melhor.***

– Quando o SRU 4010 acabar de verificar todos os códigos conhecidos, a pesquisa parará automaticamente e a tecla de espera deixará de piscar.
– A programação automática de um televisor demora 6 minutos, no máximo.

3. Teclas e funções

A ilustração da página 3, fornece uma visão geral de todas as teclas e respectivas funções.

① ⏻ **Espera** . . . . liga e desligar o televisor.
② **Configuração** . . . . selecciona o modo de configuração.
③ Teclas de atalho ao teletexto: **vermelha**, **verde**, **amarela** e **azul**.
④ **MENU /** ▤ . . . . - liga/desliga o teletexto.
- quando premida em conjunto com SHIFT ⑦: abre o menu de TV.

A/V / 🔇 . . . . - silencia o som da TV.
- quando premida juntamente com SHIFT ⑦: selecciona entradas de som/imagem externas, ligadas às fichas SCART do seu equipamento (função A/V).

OK / ▭ . . . . - selecciona TV de ecrã largo (em formato 16:9).
- quando premida juntamente com SHIFT ⑦: confirma a sua selecção.

BACK / ▢ . . . . - retrocede um passo no menu, ou desliga o menu.
- desliga o texto da TV.

⑤ **- VOL +** . . . . - ajusta o volume da TV.
- premida juntamente com SHIFT ⑦: cursor para a esquerda/direita num menu

⑥ **Teclas de algarismos** . . . . escolha directa de canais ou faixas.
⑦ **SHIFT** . . . . para funções extra. Quando premida em simultâneo com outra tecla, essa tecla adquire uma função diferente. Todas as teclas azuis podem ser usadas com SHIFT. Por exemplo

SHIFT + ▶ . . . . abre o guia electrónico de programas de TV.
SHIFT + ▢ . . . . abre o menu TV.

Experimente outras combinações de teclas com a tecla SHIFT no seu equipamento, para descobrir que outras funções estão disponíveis. Só estão disponíveis as funções indicadas no telecomando original.

⑧ **-/--** . . . . selecciona entre números de canais com um ou dois algarismos
⑨ **- PROG +** . . . . - seleccione um canal ou programa anterior ou seguinte.
- premida em conjunto com SHIFT ⑦: desloca o cursor para baixo ou para cima num menu.

- ***Se o aparelho não responder a todos ou a nenhum comando das teclas, siga as instruções da secção 'Programar o telecomando'. É possível que tenha de introduzir outro código para o aparelho.***

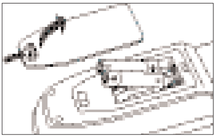
Περιεχόμενα

1. Εισαγωγή

Συγχαρητήρια για την αγορά του τηλεχειριστηρίου γενικής χρήσης SRU 4010 της Philips. Μετά την εγκατάσταση του, το τηλεχειριστήριο θα είναι σε θέση να εκτελεί τις περισσότερο χρησιμοποιούμενες λειτουργίες σχεδόν κάθε μάρκας τηλεόρασης. Πληροφορίες σχετικά με το πώς να προετοιμάσετε το παρόν τηλεχειριστήριο για χρήση μπορείτε να βρείτε στο κεφάλαιο 'Εγκατάσταση του τηλεχειριστηρίου'.

2. Εγκατάσταση του τηλεχειριστηρίου

Τοποθέτηση των μπαταριών

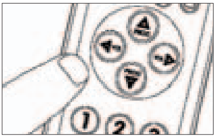


1 Πιέστε το καπάκι προς τα μέσα και σύρτε το στην κατεύθυνση του βέλους.
2 Τοποθετήστε δύο μπαταρίες τύπου AAA στη θήκη των μπαταριών, όπως δείχνει η εικόνα.
3 Σύρτε το καπάκι προς τα πίσω και κουμπώστε το καλά στη θέση του.

Δοκιμή του τηλεχειριστηρίου

Το τηλεχειριστήριο έχει προγραμματιστεί για να λειτουργεί με τις περισσότερες συσκευές Philips. Επειδή το SRU 4010 μπορεί να χρησιμοποιεί διαφορετικά σήματα για κάθε μάρκα, ακόμα και για διαφορετικά μοντέλα της ίδιας μάρκας, συνιστάται να δοκιμάζετε αν η συσκευή σας λειτουργεί με το SRU 4010. Το παράδειγμα που ακολουθεί σας δίνει οδηγίες σχετικά με το πώς πρέπει να το κάνετε.

1 Ανάψτε την τηλεόραση χειροκίνητα ή χρησιμοποιώντας το δικό της τηλεχειριστήριο. Συντονίστε την στο κανάλι 1.



2 Ελέγξτε αν λειτουργούν όλα τα πλήκτρα. Για τη συνοπτική παρουσίαση των πλήκτρων και των λειτουργιών τους, ανατρέξτε στην παράγραφο '3. Πλήκτρα και λειτουργίες'.
– Αν η τηλεόραση λειτουργήσει όπως πρέπει στις εντολές όλων των πλήκτρων, το SRU 4010 είναι έτοιμο για χρήση.

- ***Αν η συσκευή δεν λειτουργήσει καθόλου ή δεν λειτουργήσει όπως πρέπει στις εντολές όλων των πλήκτρων, ακολουθήστε τις οδηγίες της παραγράφου 'Ρύθμιση του τηλεχειριστηρίου', ή επισκεφθείτε για online εγκατάσταση τη διεύθυνση: www.philips.com/urc.***

Ρύθμιση του τηλεχειριστηρίου

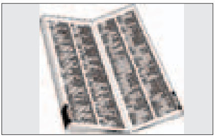
Κάτι τέτοιο είναι απαραίτητο μόνο αν η συσκευή σας δεν αποκρίνεται στο SRU 4010. Στην περίπτωση αυτή, το SRU 4010 δεν αναγνωρίζει τη μάρκα και/ή το μοντέλο της συσκευής σας, χρειάζεται επομένως να προγραμματίσετε κατάλληλα το τηλεχειριστήριο. Μπορείτε να ρυθμίσετε το τηλεχειριστήριο με αυτόματο και με μη αυτόματο τρόπο.

Μη αυτόματη ρύθμιση του τηλεχειριστηρίου

1 Ανάψτε την τηλεόραση χειροκίνητα ή χρησιμοποιώντας το δικό της τηλεχειριστήριο. Συντονίστε την στο κανάλι 1.

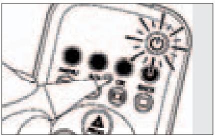
Ελληνικά

2 Αναζητήστε τη μάρκα της τηλεόρασής σας στη λίστα κωδικών που υπάρχει στο οπισθόφυλλο του παρόντος εγχειριδίου. Σε κάθε μάρκα αντιστοιχούν ένας ή περισσότεροι τετραψήφιοι κωδικοί. Σημειώστε τον πρώτο κωδικό.



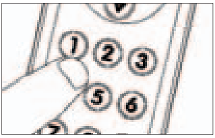
Στον δικτυακό μας τόπο www.philips.com/urc μπορείτε να επιλέξετε απευθείας τον αριθμό τύπου της συσκευής σας για να βρείτε τον σωστό κωδικό.

3 Με τη βοήθεια της μύτης ενός στυλό ή ενός ισιωμένου συνδετήρα, πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο ρυθμίσεων επί **5 δευτερόλεπτα** μέχρις ότου το πλήκτρο Standby αναβοσβήσει δύο φορά και κατόπιν παραμείνει αναμμένο.



4 Στη συνέχεια, καταχωρίστε τον κωδικό του βήματος 2 χρησιμοποιώντας τα ψηφιακά πλήκτρα.

– Στη συνέχεια, το πλήκτρο Standby θα αναβοσβήσει δύο φορές. Εάν το πλήκτρο αναβοσβήσει μία φορά για εκτεταμένο χρονικό διάστημα, ο κωδικός δεν έχει πληκτρολογηθεί σωστά ή έχει πληκτρολογηθεί λανθασμένος κωδικός. Ξεκινήστε και πάλι από το βήμα 2.



5 Στρέψτε το SRU 4010 προς την τηλεόραση και ελέγξτε αν αυτή λειτουργεί όπως πρέπει.

– Αν η τηλεόραση λειτουργήσει όπως πρέπει στις εντολές όλων των πλήκτρων, το SRU 4010 είναι έτοιμο για χρήση. Μην ξεχάσετε να σημειώσετε τον κωδικό σας.

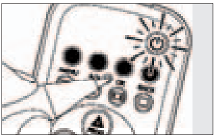
• ***Αν η συσκευή δεν λειτουργήσει καθόλου ή δεν λειτουργήσει όπως πρέπει στις εντολές όλων των πλήκτρων, ξεκινήστε και πάλι από το βήμα 2 και δοκιμάστε να καταχωρίσετε τον επόμενο κωδικό της λίστας.***

Αυτόματη ρύθμιση του τηλεχειριστηρίου

Το τηλεχειριστήριο θα ψάξει τώρα αυτόματα τον σωστό κωδικό για τη συσκευή σας.

1 Βεβαιωθείτε ότι η τηλεόραση είναι αναμμένη και επιλέξτε κάποιο κανάλι χρησιμοποιώντας το δικό της τηλεχειριστήριο ή τα κουμπιά της (επιλέξτε για παράδειγμα το κανάλι 1).

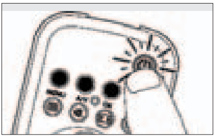
2 Με τη βοήθεια της μύτης ενός στυλό ή ενός ισιωμένου συνδετήρα, πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο ρυθμίσεων επί **5 δευτερόλεπτα** μέχρις ότου το πλήκτρο Standby αναβοσβήσει δύο φορά και κατόπιν παραμείνει αναμμένο.



3 Πατήστε το πλήκτρο αναμονής του SRU 4010 και **κρατήστε το πατημένο**.



– Το SRU 4010 αρχίζει πλέον να εκπέμπει ένα προς ένα όλα τα γνωστά σήματα ‘απενεργοποίησης της τηλεόρασης’. Κάθε φορά που στέλνεται ένας κωδικός, το πλήκτρο αναμονής αναβοσβήνει.



4 Αμέσως μόλις σβήσει η τηλεόρασή σας (λειτουργία αναμονής), αφήστε το πλήκτρο αναμονής του SRU 4010.

– Το SRU 4010 έχει πλέον βρει έναν κωδικό που λειτουργεί στην τηλεόρασή σας.

5 Ελέγξτε αν μπορείτε να εκτελέσετε όλες τις λειτουργίες της τηλεόρασής σας με το SRU 4010.

- ***Αν δεν συμβεί κάτι τέτοιο, μπορείτε να επαναλάβετε την αυτόματη ρύθμιση. Το SRU 4010 θα ψάξει τότε έναν κωδικό που λειτουργεί καλύτερα.***

– Αφού το SRU 4010 σαρώσει όλους τους γνωστούς κωδικούς, η αναζήτηση θα σταματήσει αυτόματα και το πλήκτρο αναμονής θα σταματήσει να αναβοσβήνει.
– Ο μέγιστος χρόνος αναζήτησης είναι 6 λεπτά για TV.

3. Πλήκτρα και λειτουργίες

Στη σελίδα 3 υπάρχει συνοπτική εικόνα όλων των πλήκτρων.

① ⏻ **Αναμονή**. . . . ανάβει και σβήνει την τηλεόραση.
② **Ρυθμίσεις**. . . . . - επιλέγει τον τρόπο λειτουργίας ρυθμίσεων.
③ **Κόκκινο**, **πράσινο**, **κίτρινο** και **μπλε** πλήκτρα γρήγορου κειμένου.
④ **MENU /** . . . - ενεργοποιεί και απενεργοποιεί το υεμευεωυ.
- εάν πατηθεί ταυτόχρονα με το πλήκτρο SHIFT ⑦: εμφανίζει το μενού της τηλεόρασης.

A/V / 🔇 . . . . - διακόπτει τον ήχο της τηλεόρασης (σίγαση).
- εάν πατηθεί ταυτόχρονα με το πλήκτρο SHIFT ⑦: επιλέγει τις εισόδους εξωτερικού σήματος ήχου/εικόνας, που είναι συνδεδεμένες στην (στις) υποδοχή(ές) SCART της συσκευής σας (λειτουργία ήχου/εικόνας).

OK / . . . . - επιλέγει τη λειτουργία ευρείας οθόνης (16:9).
. . . . - εάν πατηθεί ταυτόχρονα με το πλήκτρο SHIFT ⑦: επιβεβαιώνει την επιλογή σας.

BACK / . . . . - μετάβαση στο προηγούμενο επίπεδο του μενού ή απενεργοποίηση του μενού.
- απενεργοποίηση του teletext.

⑤ **- VOL +** . . . . - ρυθμίζει την ένταση του ήχου της τηλεόρασης.
. . . . - εάν πατηθεί ταυτόχρονα με το πλήκτρο SHIFT ⑦: μετακινεί τον δρομέα αριστερά ή δεξιά μέσα στο μενού.
⑥ **Αριθμητικά πλήκτρα . . . . .** . . . απευθείας επιλογή καναλιών ή μουσικών κομματιών.
⑦ **SHIFT** . . . . για επιπλέον λειτουργίες. Όταν το πιέζετε ταυτόχρονα με κάποιο άλλο πλήκτρο, το δεύτερο πλήκτρο εκτελεί διαφορετική λειτουργία. Με το πλήκτρο SHIFT μπορείτε να χρησιμοποιήσετε όλα τα πλήκτρα που επισημαίνονται με μπλε χρώμα. Για παράδειγμα:

SHIFT + ▶ . . . . εμφανίζει τον ηλεκτρονικό οδηγό προγραμματισμού της τηλεόρασης.
SHIFT + . . . εμφανίζει το μενού της τηλεόρασης.

Δοκιμάστε στη συσκευή σας και άλλους συνδυασμούς με το πλήκτρο SHIFT, προκειμένου να βρείτε ποιες λειτουργίες είναι διαθέσιμες. Μόνο οι λειτουργίες που είναι εφικτές με το γνήσιο τηλεχειριστήριο είναι διαθέσιμες.

⑧ **-/--** . . . . επιλέγει μονοψήφιο ή διψήφιο αριθμό καναλιού.
⑨ **- PROG +** . . . . . - επιλέγει το προηγούμενο ή το επόμενο κανάλι / πρόγραμμα.
- εάν πατηθεί ταυτόχρονα με το πλήκτρο SHIFT ⑦: μετακινεί τον δρομέα επάνω ή κάτω μέσα στο μενού.

- ***Αν η συσκευή δεν λειτουργήσει καθόλου ή δεν λειτουργήσει όπως πρέπει στις εντολές όλων των πλήκτρων, ακολουθήστε τις οδηγίες της παραγράφου 'Ρύθμιση του τηλεχειριστηρίου'. Είναι πιθανόν να πρέπει να καταχωρίσετε άλλο κωδικό για τη συσκευή.***

Ελληνικά

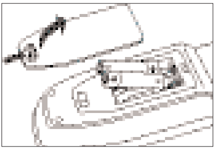
Содержание

1. Введение

Благодарим Вас за выбор универсального пульта дистанционного управления Philips SRU 4010! После установки пульта дистанционного управления с его помощью можно управлять большинством часто используемых функций телевизора практически любой марки. Инструкции по настройке приведены в разделе 'Подготовка пульта дистанционного управления к работе'.

2. Подwотовка пульта дистанционноwо управления к работе

Установка батарей



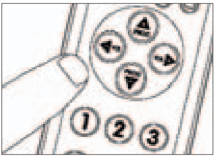
1 Нажмите на крышку и снимите её, сдвинув в направлении стрелки.
2 Установите две батареи типа AAA в отделение для батарей, как показано.
3 Вставьте крышку на место до щелчка.

Русский

Проверка пульта

Первоначально пульт запроwраммированна управление большинством приборов компании Philips. Поскольку пульт SRU 4010 может подавать разные сигналы для устройств разных фирм и даже разных моделей одной фирмы, рекомендуем сначала проверить, реагирует ли Ваше устройство на команды пульта SRU 4010.
Это проиллюстрировано на приведённом ниже примере для телевизора.

1 Включите телевизор вручную или с помощью еwо собственноwо пульта. Настройтесь на канал 1.
2 Проверьте работу всех кнопок. Список кнопок и их функции приведёны в разделе '3. Назначение кнопок'.
– Если телевизор правильно реаwирует на все команды пульта SRU 4010, пульт SRU 4010 wотов к работе.



- ***Если устройство не реагирует на все или часть кнопок, обратитесь к разделу 'Настойка пульта', или для оперативной настройки идите в : www.philips.com/urc.***

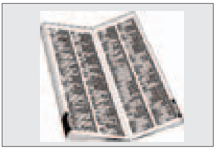
Настройка пульта

Эту процедуру нужно выполнять только в случае, если устройство не реагирует на команды пульта SRU 4010. Это означает, что пульту SRU 4010 не удалось определить марку или модель устройства, и поэтому пульт нужно перепрограммировать. Дистанционный пульт можно настроить автоматически или вручную.

Ручная настройка gистанционноwо пульта

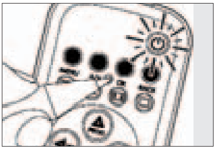
1 Включите телевизор вручную или с помощью еwо собственноwо пульта. Настройтесь на канал 1.

2 Найдите марку вашеwо телевизора в списке кодов в конце этоwо руководства. Для каждой марки указан один или несколько четырёхзначных кодов. Запишите первый код.



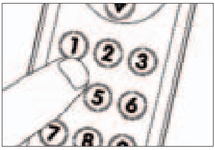
На нашем вебсайте www.philips.com/urc Вы можете сами выбрать номер типа Вашеwо устройства для отыскания нужноwо кода.

3 Кончиком ручки или скрепкой нажмите на кнопку Setup и удерживайте ее нажатой в течение **5 секунд** до того, как кнопка Standby мигнет два раза и останется гореть.



4 После этоwо введите код, записанный в шаwе 2, с помощью кнопок с цифрами.

– Теперь кнопка Standby миwнёт дважды. Если эта кнопка миwает один раз в течение продолжительноwо времени, код введён неверно или введён неверный код. Вернитесь к шаwу 2.



5 Направьте пульт SRU 4010 на телевизор и проверьте, правильно ли телевизор реаwирует на пульт управления.

– Если телевизор реаwирует правильно на все кнопки, пульт SRU 4010 wотов к работе. Не забудьте записать код, который Вы выбрали.

• ***Если устройство реаwирует неправильно на команды пульта, вернитесь к шаwу 2 и попробуйте указать следующий код из списка.***

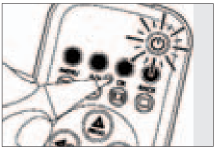
Русский

Автоматическая настройка дистанционноwо пульта

После этоwо дистанционный пульт начнёт автоматический поиск верноwо кода для Вашеwо устройства.

1 Убедитесь, что телевизор включён, и выберите произвольный канал с помощью еwо собственноwо пульта управления или кнопок на панели телевизора (напр., канал 1).

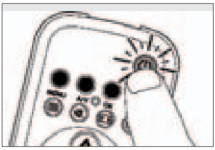
2 Кончиком ручки или скрепкой нажмите на кнопку Setup и удерживайте ее нажатой в течение **5 секунд** до того, как кнопка Standby мигнет два раза и останется гореть.



3 Нажмите и удерживайте кнопку ожидания (standby) на пульте SRU 4010.



– Пульт SRU 4010 начнёт последовательно подавать команду выключения для всех известных ему моделей телевизоров. При каждом введении кода кнопка ожидания (standby) заwорается.



4 Когда ваш телевизор выключится (перейдет в режим ожидания), **немедленно** отпустите кнопку ожидания (standby) на пульте SRU 4010.

– Теперь пульту SRU 4010 известен код выключения телевизора.

5 Проверьте, правильно ли телевизор реагирует на остальные команды пульта SRU 4010.

- ***В противном случае Вы можете снова повторить автоматическую настройку. После этого SRU 4010 отыщет код, который будет более эффективным.***

– После того, как SRU 4010 просмотрит все известные коды, поиск автоматически прекратится и кнопка ожидания (standby) перестанет мигать.
– Автоматическая настройка пульта на телевизор занимает не более 6 минут.

3. Назначение кнопок

На стр. 3 указано назначение всех кнопок пульта.

① ⏻ **Standby** .... включает или выключает телевизор.
② **Setup** .... выбирает режим настройки
③ **Красная**, **зеленая**, **желтая** и **синяя** кнопки системы fasttext.
④ **MENU /** ▤ .... - вкл./выкл. телетекста.
- при нажатии вместе с SHIFT ⑦: открывает меню телевизора.

A/V / 🔇 .... - выключает звук телевизора.
- при нажатии вместе с SHIFT ⑦: выбирает внешние аудио/видео входы, подключенные к разъему(ам) SCART вашего оборудования (функция A/V).

OK / ▭ .... - выбирает широкоформатный режим телевизора (16:9).
- при нажатии вместе с SHIFT ⑦: подтверждает ваш выбор.

BACK / ▭ .... - возвращает на один уровень назад в меню или выключает меню.
- выключает телетекст.

⑤ **- VOL +** .... - регулирует громкость телевизора.
- при нажатии вместе с SHIFT ⑦: перемещает курсор влево или вправо по меню.

⑥ **Кнопки с цифрами** .... непосредственный выбор каналов и записей.
⑦ **SHIFT** .... предназначена для выполнения дополнительных функций. Если эта кнопка нажата одновременно с другой кнопкой, она изменит ее функцию. Все синие кнопки можно использовать вместе с SHIFT. Например:
SHIFT + ▶ .... открывает электронную программу телепередач.
SHIFT + ▭ .... открывает меню телевизора.

Чтобы узнать, какие кнопки выполняют дополнительные функции с кнопкой SHIFT вашего устройства, попробуйте различные сочетания кнопок. Универсальный пульт будет выполнять только те функции, которые предусмотрены на собственном пульте дистанционного управления устройства.

⑧ **-/--** .... позволяет выбрать однозначные или двухзначные номера каналов.
⑨ **- PROG +** .... - выбирает предыдущий или следующий канал / программу.
- при нажатии вместе с SHIFT ⑦: перемещение курсора вверх или вниз в меню.

- ***Если устройство не реагирует на все или некоторые кнопки, обратитесь к разделу 'Настройка пульта'. Возможно, необходимо ввести другой код прибора.***

Obsah

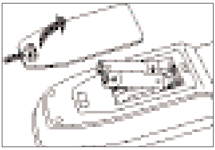
1. Úvod

Blahopřejeme vám, že jste si zakoupili univerzální dálkový ovládač značky Philips SRU 4010. Po instalaci lze dálkový ovládač používat pro ovládání nejpoužívanějdích funkcí téměř vdech značek televizních přijímačů. Informace o přípravě dálkového ovládače k provozu najdete v kapitole 'Instalace dálkového ovládače'.

2. Instalace dálkového ovládače

Uložení baterií

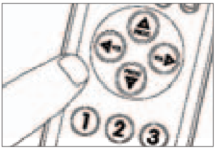
1 Víčko stiskněte a posuňte je po směru šipky.
2 Umístěte dvě baterie typu AAA do zásobníku pro baterie viz.
3 Zasuňte víčko zpět na doraz.



Zkouška dálkového ovládače

Dálkový ovládač je naprogramovaný tak, abyste jím mohli ovládat většinu přístrojů značky Philips. Jelikož ovládač SRU 4010 může pro různé značky i pro různé modely stejné značky používat jiné signály, doporučujeme, abyste si vyzkoudeli, zda přísludný přístroj reaguje na ovládač SRU 4010. V níže uvedeném příkladu je návod k provedení zkoudky.

1 Televizní přijímač zapněte manuálně nebo pomocí původního dálkového ovládače. Vylaďte na kanál 1.
2 Zkontrolujte, zda fungují všechna tlačítka. Přehled tlačítek a jejich funkcí je v části '3. Tlačítka a funkce'.
– Jestliže televizní přijímač reaguje správně na všechny pokyny tlačítek, je ovládač SRU 4010 připraven k provozu.



- ***Jestliže přístroj nereaguje na žádné pokyny tlačítek nebo reaguje jen na některé, musí se seřídit podle návodu v části 'Nastavení dálkového ovládače', nebo pro online nastavení viz. www.philips.com/urc.***

Nastavení dálkového ovládače

Dálkový ovládač je třeba seřídit pouze tehdy, jestliže vade přístroje na ovládač SRU 4010 nereagují. V tomto případě ovládač SRU 4010 nepozná značku a/nebo model vadeho přístroje, takže jej budete muset nejprve naprogramovat. Dálkový ovladač můžete nastavit buď automaticky nebo manuálně.

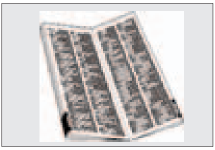
Manuální nastavení dálkového ovladače

1 Televizní přijímač zapněte manuálně nebo pomocí původního dálkového ovládače. Vylaďte na kanál 1.

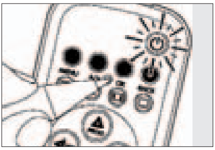
Česky

2 Na konci této příručky si podle značky svého televizního přijímače zjistěte příslušný kód. U všech značek je uveden alespoň jeden čtyřmístný kód. Zaznamenejte si první kód.

Na našich internetových stránkách www.philips.com/urc můžete přímo vybrat číslo typu zařízení, kde získáte správný kód.

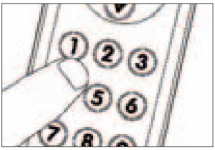


3 Stiskněte tlačítko Nastavení pomocí tužky nebo kancelářské sponky a nechte jej stisknuté na **5 sekund**, dokud tlačítko Standby dvakrát nezabliká a nezůstane svítit.



4 Nyní pomocí digitálních tlačítek zaveďte kód, který jste si zaznamenali v bodu 2.

– Tlačítko Standby nyní dvakrát zabliká. Pokud tlačítko blikne jednou na delší dobu, kód nebyl zadán správně nebo byl zadán chybný kód. Zkuste to znovu od bodu 2.



5 Zaměřte ovládačem SRU 4010 na televizi a zkontrolujte, zda správně reaguje.

– Jestliže televizní přijímač reaguje správně na všechny pokyny tlačítek, je ovládač SRU 4010 připravený k provozu. Nezapomeňte si poznamenat příslušný kód.

- ***Jestliže přístroj nereaguje na žádné pokyny tlačítek nebo reaguje jen na některé, musíte postup od bodu 2 opakovat a použít další kód uvedený v seznamu.***

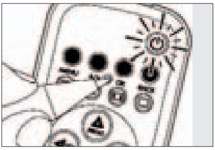
Automatické nastavení dálkového ovladaãe

Dálkový ovladač automaticky vyhledá správný kód pro dané zařízení.

Česky

1 Zkontrolujte, zda je televize zapnutá a původním dálkovým ovládačem nebo tlačítky na televizi si zvolte některý kanál (například kanál 1).

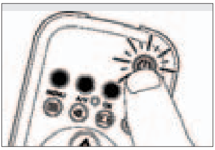
2 Stiskněte tlačítko Nastavení pomocí tužky nebo kancelářské sponky a nechte jej stisknuté na **5 sekund**, dokud tlačítko Standby dvakrát nezabliká a nezůstane svítit.



3 Stiskněte tlačítko Standby na přístroji SRU 4010 a **podržte je stisknuté**.



– Ovládač SRU 4010 začne nyní postupně vysílat všechny známé signály pro ‘vypnout TV’. Pokaždé, kdy je odeslán kód, tlačítko Standby zasvítí.



4 Jakmile se vaše TV vypne (zůstane v režimu standby), okamžitě uvolněte tlačítko Standby na SRU 4010.

– Ovládač SRU 4010 nyní našel kód, kterým může ovládat váš televizní přijímač.

5 Zkontrolujte, zda můžete ovládačem SRU 4010 ovládat všechny funkce na svém televizním přijímači.

- ***Pokud se tak nestane, opakujte automatické nastavení. SRU 4010 pak vyhledá kód, který funguje lépe.***

– Poté co SRU 4010 projde veškeré známé kódy, vyhledávání se automaticky zastaví a tlačítko Standby přestane blikat.
– Automatické programování televizního přijímače trvá maximálně 6 minut.

3. Tlačítka a funkce

Na obrázku na straně 3 jsou zobrazena všechna tlačítka a uvedeny jejich funkce.

① ⏻ **Standby**. . . . . zapne a vypne televizor.
② **Nastavení**. . . . . zvolí režim nastavení.
③ **Červené**, **zelené**, **žluté** a **modré** tlačítko fasttext.
④ **MENU /** . . . . - zapne a vypne teletext.
- stisknete-li spolu s tlačítkem SHIFT ⑦: otevře hlavní nabídku TV.

A/V / . . . . - ztlumí zvuk na televizi.
- stisknete-li spolu s tlačítkem SHIFT ⑦: zvolí externí audio/video vstupy, připojené ke konektoru(ům) SCART na vašem přístroji (funkce A/V).

OK / . . . . - zvolí širokou obrazovku na TV (16:9).
- stisknete-li spolu s tlačítkem SHIFT ⑦: potvrdí vaši volbu.

BACK / . . . . - skočí na hlavní nabídce o jednu hladinu zpět nebo hlavní nabídku vypne.
- vypne TV text.

⑤ **- VOL +**. . . . . - seřídí hlasitost televize.
- stisknete-li spolu s tlačítkem SHIFT ⑦: kurzor doleva či doprava na hlavní nabídce.

⑥ **Digitální tlačítka** . . přímá volba kanálů a stop.
⑦ **SHIFT** . . . . k dalším funkcím. Stisknete-li SHIFT spolu s jiným tlačítkem, získá druhé tlačítko další funkci. Všechna modře označená tlačítka lze použít spolu s tlačítkem SHIFT. Například:
SHIFT + ▶. . . . . Otevře elektronický průvodce televizními programy.
SHIFT + ... Přivolá hlavní nabídku TV.

Vyzkoušejte si na přístroji kombinace dalších tlačítek s tlačítkem SHIFT a zjistěte si, jaké funkce máte k dispozici. Jsou k dispozici pouze funkce, které byly dostupné na původním dálkovém ovladači.

⑧ **-/--** . . . . zvolí jednomístná či dvoumístná čísla kanálů.
⑨ **- PROG +** . . . . - zvolí předchozí či následující kanál / program.
- stisknete-li spolu s tlačítkem SHIFT ⑦: kurzor v hlavní nabídce nahoru či dolů.

- ***Jestliže přístroj vůbec nereaguje nebo reaguje jen na některé pokyny tlačítek, postupujte podle návodu 'Nastavení dálkového ovládače'. Je možné, že budete pro daný přístroj muset zadat jiný kód.***

Česky

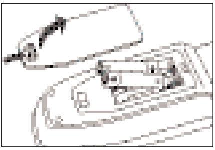
Spis treści

1. Wprowadzenie

Gratulujemy zakupu pilota uniwersalnego Philips SRU 4010. Po instalacji pilot zdalnego sterowania może obsługiwać najczęściej używane funkcje niemal każdego odbiornika telewizyjnego. Informacje dotyczące przygotowania pilota do użycia znajdują się w rozdziale 'Instalowanie pilota'.

2. Instalowanie pilota

Wkładanie baterii

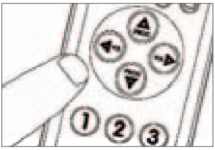


1 Wciśnij pokrywę i przesuń ją w kierunku wskazywanym przez strzałkę.
2 Włóż dwie baterie typu AAA do pojemnika na baterie, zgodnie z ilustracją.
3 Przesuń pokrywę z powrotem i zatrzaśnij ją.

Testowanie pilota

Pilot został zaprogramowany do sterowania urządzeniami firmy Philips. Ponieważ pilot SRU 4010 może używać różnych sygnałów dla każdego urządzenia, a nawet dla różnych modeli tego samego urządzenia, zalecane jest sprawdzenie, czy dane TV reaguje na sterowanie pilotem SRU 4010. Poniższy przykład pokazuje, jak to zrobić.

1 Włącz telewizor ręcznie lub korzystając z oryginalnego pilota. Przełącz na kanał 1.
2 Sprawdź, czy działają wszystkie klawisze.
Informacje na temat przeglądu klawiszy oraz ich funkcji znajdują się w rozdziale 'Klawisze i funkcje'.
– Jeśli telewizor reaguje prawidłowo na wszystkie klawisze, pilot SRU 4010 jest gotowy do użycia.



- ***Jeśli urządzenie nie reaguje na niektóre lub na wszystkie klawisze, postępuj zgodnie z instrukcjami zawartymi w części 'Konfigurowanie pilota', lub wejdź na stronę: www.philips.com/urc, aby skorzystać z instrukcji on-line.***

Konfigurowanie pilota

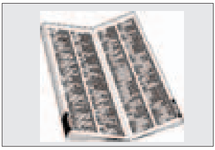
Jest to konieczne tylko wtedy, gdy TV nie reaguje na sygnały z pilota SRU 4010.
W takim przypadku pilot SRU 4010 nie rozpoznaje producenta lub modelu TV i należy zaprogramować pilota tak, aby je rozpoznawał.
Pilota można konfigurować automatycznie lub ręcznie.

Polski

Ręczne konfigurowanie pilota

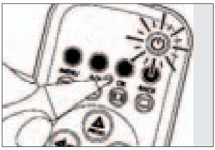
1 Włącz telewizor ręcznie lub korzystając z oryginalnego pilota. Przełącz na kanał 1.

2 Wyszukaj producenta telewizora na liście kodów znajdującej się na tylnej okładce niniejszej instrukcji. Dla każdego producenta wymieniony jest jeden lub kilka kodów. Zanotuj pierwszy kod.



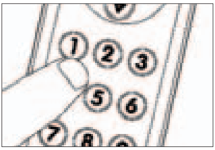
Na naszej stronie internetowej www.philips.com/urc możesz bezpośrednio wybrać oznaczenie i odnaleźć właściwy kod urządzenia.

3 Za pomocą długopisu lub spinacza do papieru naciśnij przycisk Setup i przytrzymaj go przez **5 sekund** aż klawisz Standby zaświeci się dwa razy, a następnie zaświeci się na stałe.



4 Następnie za pomocą klawiszy numerycznych wpisz kod zanotowany w punkcie 2.

– Klawisz Standby mignie teraz dwa razy. Powolne miganie klawisza oznacza, że kod nie został właściwie wprowadzony, lub że wprowadzony został niewłaściwy kod. Rozpocznij ponownie od punktu 2.



5 Skieruj pilota SRU 4010 na telewizor i sprawdź, czy reaguje właściwie.

– Jeśli telewizor reaguje na wszystkie klawisze, pilot SRU 4010 jest gotowy do użycia. Nie zapomnij o zanotowaniu kodu.

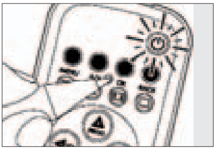
• ***Jeśli urządzenie nie reaguje na niektóre lub na wszystkie klawisze, rozpocznij ponownie od punktu 2 i użyj kolejnego kodu z listy.***

Automatyczne konfigurowanie pilota

Pilot automatycznie wyszuka kody właściwe dla twojego sprzętu.

1 Sprawdź, czy telewizor jest włączony i wybierz kanał za pomocą oryginalnego pilota lub przycisków na telewizorze (np. kanał 1).

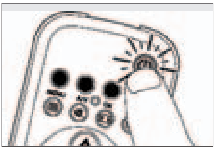
2 Za pomocą długopisu lub spinacza do papieru naciśnij przycisk Setup i przytrzymaj go przez **5 sekund** aż klawisz Standby zaświeci się dwa razy, a następnie zaświeci się na stałe.



3 Wciśnij klawisz czuwania (standby) na SRU 4010 **i przytrzymaj wciśnięty**.



– Pilot SRU 4010 zacznie teraz po kolei emitować wszystkie znane sygnały 'wyłącz telewizor'. Z każdym wysłanym kodem zapala się klawisz Standby.



4 Z chwilą wyłączenia się telewizora (przejścia w stan czuwania), natychmiast zwolnij klawisz Standby na SRU 4010.

– Pilot SRU 4010 znalazł kod, który działa z tym telewizorem.

5 Sprawdź, czy pilot SRU 4010 może sterować wszystkimi funkcjami telewizora.

- ***Jeśli tak nie jest, to automatyczne konfigurowanie można powtórzyć. SRU 4010 poszuka wtedy innego kodu, który działa lepiej.***

– Po sprawdzeniu wszystkich znanych mu kodów, SRU 4010 automatycznie zakończy wyszukiwanie, a klawisz Standby przestanie migać.
– Automatyczne programowanie odbiornika telewizyjnego zajmuje najwyżej 6 minut.

3. Klawisze i funkcje

Ilustracja na stronie 3 przedstawia wszystkie klawisze oraz ich funkcje.

① ⏻ **Standby**. . . . . włącza i wyłącza telewizor.
② **Setup** . . . . wybiera tryb konfiguracji.
③ **Czerwony**, **zielony**, **żółty** i **niebieski** klawisze skrótów teletekstu.
④ **MENU /** . . . . - włącza i wyłącza teletekst.
- wciśnięty łącznie z SHIFT ⑦: otwiera menu TV.

A/V / . . . . - wycisza dźwięk telewizora.
- wciśnięty łącznie z SHIFT ⑦: wybiera zewnętrzne wejścia dźwięku/obrazu podłączone do łącznika(ów) SCART posiadanego sprzętu (funkcja A/V).

OK / . . . . - wybiera szeroki ekran TV (16:9).
- wciśnięty łącznie z SHIFT ⑦: potwierdza dokonany wybór.

BACK / . . . . - przeskakuje na powrót o jeden poziom w menu, lub wyłącza menu.
- wyłącza tekst TV.

⑤ **- VOL +** . . . . - reguluje głośność telewizora.
- wciśnięty łącznie z SHIFT ⑦: kursor porusza się w prawo i w lewo na menu.

⑥ **Klawisze numeryczne** . . . . . . bezpośredni wybór kanałów i ścieżek.
⑦ **SHIFT** . . . . dla dodatkowych funkcji. Wciśnięty łącznie z drugim klawiszem dostarczy nowej funkcji. Wszystkie klawisze oznaczone na niebiesko można używać łącznie z SHIFT. Na przykład:
SHIFT + ▶. . . . . otwiera elektroniczny repertuar programów TV.
SHIFT + ... wprowadza menu TV.

Wypróbuj na swoim urządzeniu różne kombinacje z klawiszem SHIFT, dla stwierdzenia, które funkcje są dostępne. Dostępne są wyłącznie funkcje figurujące na oryginalnym pilocie zdalnego sterowania..

⑧ **-/--** . . . . wybiera pomiędzy jedno- i dwucyfrowymi numerami kanałów.
⑨ **- PROG +** . . . . - wybiera poprzedni lub następny kanał / program.
- wciśnięty łącznie z SHIFT ⑦: kursor porusza się w dół i w górę menu.

- ***Jeśli urządzenie nie reaguje na niektóre lub na wszystkie klawisze, postępuj zgodnie z instrukcjami zawartymi w części 'Konfigurowanie pilota'. Możliwe, że będzie konieczne wprowadzenie innego kodu dla urządzenia.***

Polski

İçindekiler

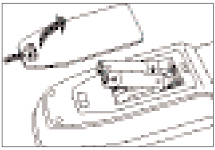
1. Giriş

Philips SRU 4010 üniversal uzaktan kumandasını satın aldığınız için tebrik ederiz. Uzaktan kumandayı monte ettikten sonra birçok TV markasının en çok kullanılan fonksiyonları çalıştırılabilir. Bu uzaktan kumandanın kullanım için nasıl hazırlanması gerektiği hakkında bilgileri 'uzaktan kumandanın monte edilmesi' bölümünde bulabilirsiniz.

2. Uzaktan kumandanın monte edilmesi

Pillerin takılması

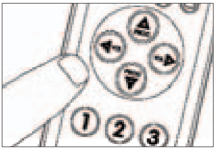
1 Kapağı içeriye doğru bastırın ve ok doğrultusunda kaydırın.
2 Gösterildiği gibi pil bölümüne iki adet AAA tipi pil yerleştirin.
3 Kapağı geriye kaydırın ve sıkıca yerine oturtun.



Uzaktan kumandanın test edilmesi

Uzaktan kumanda, birçok Philips aygıtını çalıştırmak için programlanmıştır. SRU 4010, her bir marka ve hatta aynı markanın farklı modelleri için farklı sinyaller kullanabildiği için, TV cihazınızın SRU 4010'a yanıt verip vermediğinin test edilmesi önerilmektedir.
Aşağıdaki örnek bu işlemin nasıl yapılacağını size anlatmaktadır.

1 TV'nizi manüel açın veya orijinal uzaktan kumandayı kullanın. Kanal 1'e ayarlayın.
2 Tüm tuşların çalışıp çalışmadığını kontrol edin. Tuşların genel görünümü ve fonksiyonları için, bkz. '3. Tuşlar ve fonksiyonlar'.
– TV, tüm tuş komutlarına olması gerektiği gibi yanıt veriyorsa, SRU 4010 kullanıma hazırdır.



- ***TV, tuş komutlarının tümüne veya birkaçına yanıt vermiyorsa, 'uzaktan kumandanın ayarlanması' kısmındaki talimatları uygulayın veya online ayar için aşağıdaki İnternet adresine gidin: www.philips.com/urc.***

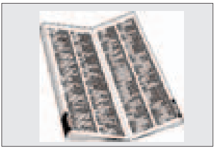
Uzaktan kumandanın ayarlanması

Bu işlem sadece TV'nizin SRU 4010'a yanıt vermemesi halinde gereklidir.
Bu durum söz konusu olduğunda, SRU 4010, TV'nizin markasını ve/veya modelini tanımlamamaktadır ve tanımlaması için uzaktan kumandayı programlamanız gereklidir.
Uzaktan kumandayı ya otomatik ya da manüel ayarlayabilirsiniz.

Uzaktan kumandanın manüel ayarlanması

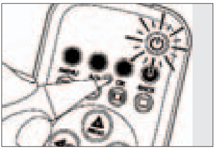
1 TV'yi manüel açın veya orijinal uzaktan kumandayı kullanın. Kanal 1'e ayarlayın.

2 Bu kitapçığın arkasındaki kod listesinde TV'nizin markasını arayın. Her bir marka için bir veya daha fazla sayıda dört rakamlı kodlar gösterilmektedir. İlk kodu not edin.



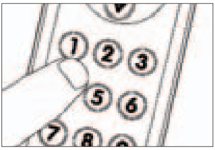
Doğru kodu bulmak için www.philips.com/urc websitemizde aygıt tip numaranızı direkt olarak seçebilirsiniz.

3 Kur tuşuna basmak için bir kalem veya kağıt klipsi kullanın ve standby tuşu iki kere yanıp sönünceye kadar ve sonra yanık kalıncaya kadar **5 saniye süreyle**basılı tutun.



4 Sonra sayı tuşlarını kullanarak 2. adımda not edilen kodu girin.

– Şimdi standby tuşu iki kere yanıp sönecektir. Tuş bir kez uzun bir süre yanıp sönerse, kod doğru olarak girilmemiştir veya yanlış kod girilmiştir. 2. adımdan tekrar başlayın.



5 SRU 4010'u TV'ye yöneltin ve olması gerektiği gibi yanıt verip vermediğini kontrol edin.

– TV, tüm tuş komutlarına yanıt veriyorsa, SRU 4010 kullanıma hazırdır. Kodunuzu not etmeyi unutmayın.

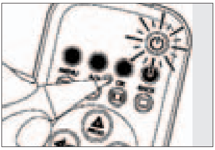
• ***Aygıt tuş komutlarının tümüne veya birkaçına yanıt vermiyorsa, 2. adımdan tekrar başlayın ve listeden sonraki kodu deneyin.***

Uzaktan kumandanın otomatik ayarlanması

Uzaktan kumanda şimdi aygıtınız için doğru kodu otomatik olarak arayacaktır.

1 TV'nin açık olduğuna emin olun ve orijinal uzaktan kumandayı veya TV'deki tuşları kullanarak bir kanal seçin (örneğin kanal 1).

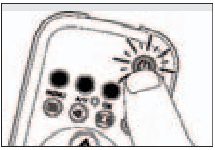
2 Kur tuşuna basmak için bir kalem veya kağıt klipsi kullanın ve standby tuşu iki kere yanıp sönünceye kadar ve sonra yanık kalıncaya kadar **5 saniye süreyle**basılı tutun.



3 SRU 4010'nun standby tuşuna basın ve **basılı tutun**.



– SRU 4010 şimdi bilinen 'TV kapat' sinyallerini bire bir yaymaya başlar. Bir kod gönderildiğinde her defasında standby tuşu yanar.



Türkçe

4 TV'nizi kapattığınızda (standby), SRU 4010'nun standby tuşunu hemen bırakın.
– SRU 4010 şimdi TV'nizde çalışan bir kod bulmuştur.
5 TV'nizdeki tüm fonksiyonları SRU 4010 ile çalıştırıp çalıştıramadığınızı kontrol edin.

• ***Çalıştıramıyorsanız, otomatik ayarlamayı yeniden yapabilirsiniz. SRU 4010 daha iyi çalışan bir kod arayacaktır.***

– SRU 4010, bilinen tüm kodları çalıştırdıktan sonra arama otomatik olarak duracaktır ve standby tuşunun yanıp sönmesi de durur.
– Bir TV'nin otomatik programlanması maksimum 6 dakika sürer.

3. Tuşlar ve fonksiyonlar

3. sayfadaki şekil tüm tuşların genel bir görünümünü ve fonksiyonlarını vermektedir.

① ⏻ **Standby** . . . . TV'yi açar veya kapatır.
② **Setup** . . . . kur modunu seçer.
③ **Kırmızı**, **yeşil**, **sarı** ve **mavi** hızlı metin tuşları.
④ **MENU /** ▤ . . . . - teletext'i açar/kapatır.
- SHIFT ile birlikte basılır ⑦: TV menüsünü açar.

A/V / 🔇 . . . . - TV sesini kapatır.
- SHIFT ile birlikte basılır ⑦: ekipmanınızın SCART konektörüne (konektörlerine) bağlı harici Audio/Video girişlerini seçer (A/V fonksiyonu).

OK / ▭ . . . . - geniş ekran TV seçer (16:9).
- SHIFT ile birlikte basılır ⑦: seçiminizi doğrular.

BACK / ▢ . . . . - menü içinde bir seviye geri gider veya menüyü kapatır.
- TV yazısını kapatır.

⑤ **- VOL +** . . . . - TV ses seviyesini ayarlar
- SHIFT ile birlikte basılır ⑦: bir menüde sol sağ imleç.

⑥ **Sayı tuşları** . . . . kanalların ve müzik parçalarının direkt seçilmesi.
⑦ **SHIFT** . . . . ekstra fonksiyonlar için. İkinci bir tuş ile aynı anda basıldığında, ikinci tuş başka bir fonksiyona sahip olacaktır. Mavi etiketli tüm tuşlar SHIFT ile birlikte kullanılabilir. Örneğin:

SHIFT + ▶ . . . . elektronik TV program kılavuzunu açar.
SHIFT + ▢ . . . . . . TV menüsünü girer.

Hangi fonksiyonların mevcut olduğunu bulmak için aygıtınızda SHIFT tuşu ile birlikte başka kombinasyonlar deneyin. Sadece orijinal uzaktan kumandada bulunan fonksiyonlar mevcuttur.

⑧ **-/--** . . . . bir veya iki rakamlı kanal numarası arasında seçim yapar.
⑨ **- PROG +** . . . . - önceki veya sonraki kanalı / programı seçer.
- SHIFT ile birlikte basılır ⑦: bir menüde yukarı, aşağı imleç.

• ***Aygıt, tuş komutlarının tümüne veya birkaçına yanıt vermiyorsa, 'uzaktan kumandanın ayarlanması' kısmındaki talimatları uygulayın. Aygıt için başka bir kod girmek zorunda kalmanız da mümkündür.***

SETUP CODES FOR TELEVISION

A.R. Systems 0401, 0482
Acura 0036
Admiral 0114, 0120, 0190, 0240
Adyson 0243, 0244
Agashi 0243, 0244
Agef 0114
Aiko 0036, 0243, 0244
Aiwa 0728, 1943
Akai 0036, 0057, 0064, 0099, 0190, 0218, 0243, 0244, 0245, 0378, 0388, 0398, 0475, 0500, 0507, 0575, 0579, 0583, 0633, 0658, 0729, 0741, 0742
Akiba 0064, 0245, 0309, 0321, 0482
Akito 0064
Akura 0036, 0064, 0245, 0303, 0309, 0386, 0695, 0741, 1064
Alaron 0243
Alba 0036, 0063, 0064, 0190, 0243, 0245, 0262, 0274, 0382, 0398, 0445, 0458,0514, 0695, 0741, 1064
Allorgan 0233, 0244, 0321
Allstar 0064
Amplivision 0244, 0397, 0427
Amstrad 0036, 0064, 0204, 0245, 0389, 0398, 1064
Anam 0036
Anex 0448
Anglo 0036
Anitech 0036, 0064, 0103, 0309
Ansonic 0036, 0131, 0319, 0397, 0455, 0695, 1464
Arc En Ciel 0223, 0360, 0426, 0528, 0595
Arcam 0243, 0244
Ardem 0064, 0741
Aristona 0064, 0583
ART 1064
Arthur Martin 0264
ASA 0097, 0114, 0131
Asberg 0103, 0129
Asora 0036
Asuka 0244, 0245
Atlantic 0233, 0347
Audiosonic 0036, 0064, 0136, 0244, 0245, 0364, 0397, 0401, 0455, 0513, 0741, 0742
Audioton 0244, 0455, 0513
Audioworld 0725
Autovox 0103, 0114, 0233, 0244, 0264, 0274
Awa 0036, 0038, 0063, 0135, 0244, 0633
Axxent 0036
Baird 0099, 0220, 0244, 0370
Bang & Olufsen 0114, 0592
Barco 0579
Basic Line 0036, 0064, 0244, 0245, 0309, 0366, 0401, 0482, 0583, 0695, 1064
Baur 0037, 0064, 0376, 0388, 0532, 0539, 0562, 0581
Bazin 0244
Beko 0064, 0397, 0445, 0513, 0633, 0741, 0742, 0835, 1064
Belson 0725
Beon 0064, 0445
Berthen 0695
Best 0364, 0448
Bestar 0064, 0397, 0401
Bestar-Daewoo 0401
Binatone 0244
Black Diamond 1064, 1936
Black Panther 0129
Blaupunkt 0063, 0197, 0218, 0222, 0240, 0482, 0562, 0581
Blue Sky 0064, 0245, 0309, 0482, 0514, 0583, 0695, 0741, 0742, 0835, 1064
Blue Star 0309
Bondstec 0274
Boots 0036, 0244
Bosch 0347
BPL 0064, 0309
Brandt 0136, 0223, 0264, 0314, 0360, 0362, 0426, 0528, 0587, 0595, 0652, 0741
Brandt Electronique 0528, 0595
Brinkmann 0064, 0445, 0513, 0695
Brionvega 0114, 0389
Britannia 0243, 0244
Bruns 0114
BSR 0321, 0579
BTC 0245
Bush 0036, 0063, 0064, 0244, 0245, 0262, 0309, 0321, 0376, 0382, 0388, 0398, 0401, 0514, 0579, 0583, 0695, 0725, 0741, 1064
Candle 0057
Canton 0245
Carad 0637, 0695, 1064
Carena 0064, 0482
Carrefour 0063, 0097
Carver 0197
Cascade 0036, 0064
Casio 0064
Cathay 0064
CCE 0064
Centrum 1064
Centurion 0064
Century 0114, 0240, 0265, 0274
CGE 0101, 0103, 0274, 0333, 0397, 0445, 0579
Cimline 0036, 0245
Citizen 0057
City 0036
Clarivox 0064, 0097, 0364

Clatronic ... 0036, 0064, 0103, 0129, 0244, 0245, 0274, 0347, 0397, 0398, 0633, 0741
Clayton ... 1064
CMS ... 0243
CMS Hightec ... 0244
Condor ... 0036, 0064, 0274, 0309, 0347, 0397, 0445
Conrac ... 0835
Contec ... 0036, 0063, 0064, 0243
Continental Edison ... 0136, 0223, 0264, 0314, 0360, 0426, 0514, 0528, 0595
Cosmel ... 0064, 0364
Crezar ... 0240
Crosley ... 0101, 0103, 0114, 0240, 0274, 0374, 0579
Crown ... 0036, 0064, 0103, 0366, 0386, 0397, 0445, 0448, 0513, 0514, 0633, 0741, 0742, 1064
Crystal ... 0458
CS Electronics ... 0243, 0245, 0274
CTC ... 0274
Curtis Mathes ... 0057
Cybertron ... 0245
D-Vision ... 0583
Daewoo ... 0036, 0064, 0244, 0245, 0401, 0583, 0661, 1936
Dainichi ... 0243, 0245
Dansai ... 0036, 0063, 0064, 0243
Dantax ... 0741, 0742
Dayton ... 0036
Daytron ... 0401
De Graaf ... 0575
Decca ... 0064, 0099, 0244
Denver ... 0064, 0614
DER ... 0220
Desmet ... 0036, 0064, 0114, 0347
Diamant ... 0064
Digatron ... 0064
Digiline ... 0132, 0695
Dixi ... 0036, 0064, 0114
Domeos ... 0695
Dream Vision ... 1731
Dual ... 0064, 0244, 0286, 0379, 0579, 1164
Dual Tec ... 0244
Dumont ... 0097, 0114, 0129, 0240, 0374
Durabrand ... 1464
Dynatron ... 0064
E-Elite ... 0245
Edison-Minerva ... 0514
Elbe ... 0244, 0265, 0286, 0319, 0389, 0462, 0637
Elekta ... 0309
Elin ... 0036, 0064, 0131, 0376, 0388, 0475, 0575
Elite ... 0245, 0347
Elman ... 0129
Elta ... 0036, 0458
Emco ... 0274
Emerson ... 0064, 0097, 0114, 0204, 0240, 0274, 0309, 0347, 0388, 0397, 0398, 0513, 0741, 1936
Emperor ... 0309
Envision ... 0057
Erres ... 0064
ESA ... 0839
ESC ... 0064, 0244
Etron ... 0036
Eurofeel ... 0244
Euroman ... 0064, 0243, 0244, 0448
Europa ... 0064
Europhon ... 0129, 0240, 0244, 0458, 0579
Expert ... 0233
Exquisit ... 0064, 0274
Fenner ... 0036, 0401
Ferguson ... 0064, 0136, 0220, 0222, 0265, 0314, 0362, 0370, 0575, 0587, 0652, 1064
Fidelity ... 0064, 0190, 0220, 0243, 0388, 0398, 0539
Filsai ... 0244
Finlandia ... 0099, 0190, 0373, 0386, 0575
Finlux ... 0064, 0097, 0099, 0114, 0129, 0131, 0132, 0244, 0373, 0374, 0500, 0507, 0519, 0579, 0658, 0741, 0742, 0835
Firstline ... 0036, 0064, 0099, 0243, 0244, 0262, 0265, 0274, 0321, 0376, 0388, 0401, 0579, 0583, 0695, 0741, 0835, 1064
Fisher ... 0063, 0099, 0114, 0131, 0244, 0397, 0579, 0582
Flint ... 0064, 0099, 0245, 0482, 0637
Forgestone ... 0220
Formenti ... 0064, 0114, 0240, 0243, 0347, 0374, 0579
Formenti-Phoenix ... 0243, 0347, 0579
Fortress ... 0120
Fraba ... 0064, 0397
Friac ... 0036, 0064, 0129, 0397, 0448, 0637
Frontech ... 0036, 0190, 0244, 0274, 0458, 0475
Fujitsu ... 0036, 0099, 0233, 0244, 0286
Fujitsu General ... 0036, 0233, 0244
Funai ... 0321, 0695
Galaxi ... 0064
Galaxis ... 0064, 0397
GBC ... 0036, 0240, 0245, 0401, 0579
GE ... 0120, 0309, 0652
GEC ... 0064, 0099, 0190, 0244, 0388
Geloso ... 0036, 0240, 0374, 0401, 0579
General Technic ... 0036
Genesis ... 0036
Genexxa ... 0036, 0190, 0245
Gericom ... 0835

Germanvox	0240
Goldfunk	0695
GoldHand	0243
GoldStar	0057, 0064, 0136, 0190, 0243, 0244, 0274, 0317, 0388, 0458, 0633, 0741, 0742
Gooding	0514
Goodmans	0036, 0063, 0064, 0099, 0244, 0245, 0262, 0344, 0362, 0370, 0398, 0401, 0507, 0514, 0583, 0587, 0661, 0695, 0741, 0835, 1064, 1936
Gorenje	0397, 0448
GPM	0245
Gradiente	0197
Graetz	0190, 0366, 0374, 0388, 0398, 0514, 0741
Granada	0064, 0099, 0103, 0135, 0190, 0244, 0253, 0366, 0370, 0378, 0383, 0386, 0427, 0500, 0575, 0587
Grandin	0036, 0064, 0190, 0309, 0347, 0401, 0482, 0637, 0695, 0741, 0742, 1064
Grundig	0063, 0064, 0097, 0218, 0222, 0264, 0514, 0562, 0581, 0583, 0614
H&B	0835
Haier	0725
Halifax	0244
Hampton	0243, 0244
Hanimex	0245, 0321
Hanseatic	0036, 0064, 0114, 0244, 0303, 0309, 0321, 0347, 0388, 0455, 0458, 0583, 0661, 0741, 0835
Hantarex	0036, 0064, 0129, 0240, 0265
Hantor	0064
Harwood	0036, 0064, 0344, 0514
Havermy	0120
HCM	0036, 0064, 0244, 0245, 0309, 0445
Hema	0036, 0244
Hifivox	0223, 0426, 0528, 0595
Higashi	0243
Hikona	0245
Hinari	0036, 0063, 0064, 0245, 0262, 0321, 0382
Hisawa	0245, 0309, 0427, 0482, 0637, 0741
Hisense	0535, 0583
Hit	0114
Hitachi	0063, 0064, 0099, 0132, 0135, 0136, 0190, 0223, 0240, 0244, 0252, 0333, 0370, 0374, 0376, 0383, 0500, 0507, 0519, 0575, 0579, 0661, 1064, 1164, 1252
Hitachi Fujian	0135
Hitsu	0036, 0245, 0482, 0637
HMV	0114
Hoeher	0741
Home Electronics	0633
Hornyphon	0064
Hoshai	0309
Huanyu	0243, 0401
Hyper	0036, 0243, 0244, 0274
Hypson	0064, 0309, 0427, 0482, 0695, 0741, 0742, 1064
Iberia	0064
ICE	0243, 0244, 0245, 0398
ICeS	0243, 0245
Imperial	0064, 0101, 0103, 0223, 0274, 0397, 0445, 0458, 0579
Indesit	0240, 0264
Indiana	0064
Ingelen	0190, 0514, 0637, 0741
Ingersoll	0036
Inno Hit	0036, 0099, 0129, 0244, 0274, 0309, 0317
Interbuy	0064, 0274
Interfunk	0064, 0114, 0190, 0274, 0376, 0388, 0528, 0539, 0595
Internal	0064, 1936
Intervision	0036, 0064, 0129, 0244, 0245, 0274, 0309, 0458, 0475, 0482, 0513, 0514
Irradio	0245, 0274, 0317, 0398
Isukai	0064, 0245, 0309, 0482
ITC	0244, 0347, 0579
ITS	0243, 0398
ITT	0190, 0220, 0366, 0373, 0374, 0376, 0378, 0388, 0500, 0507, 0575, 0637
ITT Nokia	0190, 0366, 0373, 0374, 0376, 0378, 0388, 0458, 0500, 0507, 0575, 0633, 0637
ITV	0064, 0401
Jean	0063
JMB	0583, 0661
Jubilee	0583
JVC	0063, 0120, 0220, 0245, 0398, 0445, 0633, 0677, 0680
Kaisui	0036, 0064, 0243, 0244, 0245, 0309, 0482
Kamp	0243
Kapsch	0131, 0190, 0233, 0388
Karcher	0309, 0448, 0633, 0637, 0741
Kathrein	0583
Kawa	0398
KB Aristocrat	0190, 0374
Kendo	0064, 0129, 0262, 0274, 0321, 0389, 0455, 0637, 1464
Kennedy	0233, 0240, 0462, 0579
Kennex	1064
Kenwood	0057
Kingsley	0243
Kiton	0064, 0695

Kneissel......0064, 0265, 0286, 0319,
......0389, 0401, 0462, 0583, 0637
Kolster......0129, 0274, 0376
Konka....0064, 0245, 0398, 0445, 0614, 0741
Kontakt......0514
Korpel......0064
Korting......0114, 0347, 0448
Koyoda......0036
Kraking......0265
KTV......0057, 0244
Kuba......0376
Kyoshu......0445
Kyoto......0190, 0243, 0244
L&S Electronic......0741, 0835
LaSAT......0513
Leader......0036
Lecson......0064
Lenco......0064, 0401
Leyco......0064, 0099, 0321
LG......0064, 0583, 0725, 0741, 0742
Liesenk & Tter......0064
Liesenkotter......0064
Lifetec......0064, 0245, 0401,
......0695, 0741, 1064, 1164
LME......0458
Local India TV......0398
Lodos......1064
Loewe......0064, 0114, 0319, 0539
Logik......0038, 0220
Logix......0695
Luma......0233, 0286, 0389, 1064
Lumatron......0244
Lux May......0036, 0064
Luxor......0190, 0244, 0264, 0317,
......0376, 0383, 0384, 0388,
......0500, 0507, 0575, 0658, 1064
M Electronic...0036, 0064, 0131, 0132, 0136,
......0190, 0244, 0314, 0373, 0401, 0507
Madison......0064
Magnadyne......0114, 0129, 0274, 0374, 0579
Magnafon......0103, 0129, 0240, 0243
Magnavox......0063
Magnum......0064, 0741, 0742
Manesth......0064, 0244, 0262, 0321, 0347
Manhattan......0064, 0695, 1064
Marantz......0064, 0583, 0882
Marelli......0114
Mark......0064, 0244, 0741, 0742
Masuda......0036, 0245
Matsui......0036, 0038, 0063, 0064, 0099,
......0204, 0218, 0222, 0244, 0262,
......0321, 0362, 0382, 0398, 0458,
......0482, 0514, 0583, 0741, 1064
Mediator......0064
Medion......0064, 0539, 0583, 0695, 0725,
......0741, 0835, 1064, 1164, 1464
Megas......0637
MEI......1064
Melectronic....0036, 0064, 0131, 0132, 0190,
......0222, 0243, 0244, 0274, 0373, 0376,
......0401, 0507, 0519, 0539, 0661, 0741
Melvox......0427
Memorex......0036, 1064
Memphis......0364
Mercury......0036
Metronic......0652
Metz......0064, 0114, 0240, 0394,
......0474, 0562, 0581, 0614, 0695
Micromaxx......0064, 0695, 0835, 1064
Microstar......0835
Minato......0064
Minerva......0097, 0135, 0264,
......0514, 0562, 0581
Minoka......0386
Mistral Electronics......0220
Mitsubishi......0063, 0064, 0114, 0120, 0135,
......0264, 0539, 0562, 0583, 1064
Mivar......0103, 0243, 0244,
......0317, 0318, 0319, 0636
Monaco......0036
Morgan's......0064
Motion......0103
MTC......0057, 0243, 0376, 0397, 0539
MTlogic......0741
Multibroadcast......0220
Multitec......0064, 0513, 0695, 1064
Multitech......0036, 0064, 0103, 0129,
......0243, 0244, 0274, 0513
Murphy......0190, 0243
Musikland......0245, 0274
Myryad......0583
NAD......0388
Naiko......0064, 0633
NAT......0253
National......0253, 0264, 0267
NEC......0036, 0038, 0057, 0063, 0197,
......0244, 0347, 0401, 0482, 0614, 1731
Neckermann......0064, 0114, 0218, 0240,
......0274, 0347, 0376, 0397,
......0445, 0532, 0581, 0583
NEI......0064, 0364, 0398, 0458
Nesco......0274
Netsat......0064
Network......0364
Neufunk......0064, 0245, 0583, 0637, 0741
New Tech......0244, 0370, 0475
Nicamagic......0243
Nikkai......0036, 0063, 0064,
......0099, 0243, 0244, 0245, 0364
Nikko......0344
Nobliko......0097, 0103, 0129, 0243
Nogamatic......0223, 0360, 0528, 0595
Nokia......0190, 0347, 0366, 0373, 0374,
......0376, 0378, 0386, 0388, 0401,
......0500, 0507, 0575, 0633, 0637, 0658
Nordic......0244

Nordmende 0064, 0136, 0222, 0223, 0240, 0314, 0370, 0426, 0528, 0587, 0595, 0741
Normerel 0064
Novatronic 0064, 0132, 0401
Oceanic 0190, 0374, 0388, 0427, 0500, 0575
Okano 0036, 0064, 0397
Onimax 0741
Onwa 0129, 0245, 0398
Orion 0064, 0204, 0262, 0321, 0344, 0347, 0382, 0583, 0741, 1943
Orline 0064, 0245
Ormond 0695, 1064
Osaki 0064, 0099, 0244, 0245, 0303, 0382, 0401, 0583
Osio 0317
Oso 0245
Osume 0063, 0064, 0099, 0245
Otake 0344
Otto Versand 0037, 0063, 0064, 0120, 0136, 0218, 0240, 0244, 0253, 0262, 0274, 0321, 0347, 0370, 0374, 0376, 0388, 0532, 0539, 0562, 0579, 0581, 0583
Pacific 0583, 0741, 1064, 1164
Pael 0243
Palladium 0064, 0274, 0376, 0397, 0445, 0741, 1164
Palsonic 0064, 0244, 0445, 0725
Panama 0064, 0244, 0274
Panasonic 0064, 0190, 0240, 0253, 0264, 0267, 0301, 0374, 0378, 0388, 0394, 0575, 0677, 1337, 1677
Panavision 0064
Pathe Cinema 0190, 0240, 0243, 0265, 0347, 0427, 0458, 0579
Pathe Marconi 0223, 0264, 0360, 0426, 0528, 0595
Pausa 0036
Penney 0057
Perdio 0064, 0099, 0190, 0243, 0309, 0347
Philco 0064, 0101, 0103, 0114, 0240, 0274, 0397, 0445, 0579
Philex 0220, 0378
Philips 0036, 0064, 0114, 0220, 0265, 0359, 0370, 0388, 0401, 0581, 0583, 0632
Phoenix 0064, 0114, 0243, 0347, 0513, 0579
Phonola 0064, 0114, 0220, 0243
Pioneer 0064, 0136, 0190, 0314, 0388, 0455, 0513, 0539
Pionier 0513
Plantron 0036
Playsonic 0064, 0244, 0366, 0741, 0742
Policom 0528, 0595
Portland 0401
Powerpoint 0064, 0514, 0725
Prandoni-Prince 0240, 0388
Prinston 1064
Prinz 0388
Profex 0036, 0103, 0190, 0388
Profi 0036
Profitronic 0064, 0129
Proline 0064, 0099, 0652, 0661, 1064
Prosonic 0064, 0244, 0695, 0741
Protech 0036, 0064, 0129, 0244, 0274, 0364, 0445, 0458, 0513, 0579, 0695, 1064
ProVision 0064, 0583, 0741
Pye 0064, 0114, 0376, 0401, 0581, 0583
Quadral 0245
Quasar 0036, 0274
Quelle 0037, 0038, 0064, 0097, 0101, 0131, 0240, 0333, 0388, 0532, 0539, 0562, 0579, 0581, 0695, 1064
Questa 0063
R-Line 0064
Radialva 0245, 0364, 0458
Radiola 0064, 0244, 0583
Radiomarelli 0064, 0114
RadioShack 0057, 0064
Radiotone 0036, 0064, 0455, 0695, 1064
Rank Arena 0063
RBM 0097
RCA 0120, 0652
Realistic 0057
Rediffusion 0063, 0373, 0378, 0388, 0575
Reflex 0064, 0695, 1064
Reoc 0741
Revox 0064
Rex 0190, 0233, 0286
RFT 0064, 0099, 0114, 0455
Roadstar 0036, 0064, 0245, 0309, 0445, 0695, 0741, 1064
Robotron 0114
Rowa 0725
Roxy 0475
Royal Lux 0362
Saba 0114, 0136, 0190, 0223, 0240, 0314, 0362, 0370, 0374, 0388, 0426, 0525, 0528, 0575, 0587, 0595, 0652, 0741
Saccs 0265
Sagem 0482, 0637
Saisho 0036, 0038, 0204, 0244, 0262, 0458
Saivod 0064, 0695, 1064
Sakai 0190
Salora 0190, 0317, 0376, 0383, 0386, 0388, 0507, 0575, 0579, 0658
Salsa 0362
Sambers 0103, 0129, 0240
Samsung 0036, 0057, 0064, 0099, 0190, 0243, 0244, 0317, 0397, 0475, 0583, 0614, 0671, 0729, 0839, 0841
Sandra 0243, 0244

Sansui 0064
Santon 0036
Sanyo ....0038, 0063, 0099, 0131, 0135, 0197, ...0240, 0243, 0244, 0366, 0397, 0582
SBR 0064, 0220, 0583
Schaub Lorenz ....0374, 0388, 0401, ...0513, 0575, 0633, 0741
Schneider ....0064, 0097, 0190, 0244, 0245, ...0274, 0286, 0376, 0379, 0388, ...0398, 0583, 0695, 0741, 1064, 1164
Scotland 0190
Seaway 0661
Seelver 1064
SEG ....0036, 0063, 0064, 0103, 0129, ...0243, 0244, 0245, 0376, 0389, ...0514, 0579, 0661, 0695, 1064, 1464
SEI ....0037, 0114, 0129, 0204, 0233, ...0240, 0321, 0374, 0579
Sei-Sinudyne ....0037, 0064, 0114, 0129, ...0233, 0240, 0321, 0374, 0579
Seleco ....0190, 0233, 0286, 0373, ...0374, 0389, 0398, 0462
Sencora 0036
Serino 0120, 0482, 0637
Sharp 0063, 0120, 0220, 0321, 1220
Shintoshi 0064
Shivaki 0064
Shorai 0321
Siarem 0114, 0129, 0240, 0374, 0579
Siemens ....0064, 0218, 0222, ...0240, 0374, 0562, 0581
Siera 0583
Siesta 0397
Silva 0064, 0243, 0388
Silva Schneider 0064
Silver 0063, 0388, 0742
SilverCrest 1064
Singer 0036, 0114, 0129, 0362, 0462
Sinudyne ....0037, 0114, 0129, 0204, 0233, ...0240, 0262, 0321, 0374, 0579
Skantic 0383, 0384
SKY 0064
SLX 0695
Smaragd 0514
Solavox ....0064, 0099, 0190, ...0378, 0388, 0575
Sonawa 0245
Soniko 0064
Sonitron 0244, 0366, 0397
Sonoko 0036, 0064, 0309
Sonolor ....0190, 0309, 0374, ...0388, 0532, 0575
Sontec 0036, 0064, 0321, 0397
Sony ....0037, 0038, 0063, 0064, 0120, ...0129, 0197, 0532, 1037, 1532, 1678
Sound & Vision 0129, 0401
Soundwave 0064, 0347, 0445, 0742
Spectra 0036
Ssangyong 0036
Standard ....0036, 0064, 0244, ...0245, 0347, 0401, 1064
Starlite 0036, 0064, 0579
Stenway 0245, 0309
Stern 0190, 0233, 0286
Strato 0036, 0064
Sunkai 0321, 0382, 0482, 0514, 0637
Sunstar 0036, 0064, 0398
Sunwood 0064
SuperTech 0036, 0064, 0243, 0245
Supra 0036
Susumu 0245, 0314, 0362
SVA 0614
Swissline 0274
Sysline 0064
Sytong 0243
T+A 0474
Tandberg 0394
Tandy 0099, 0120, 0190, 0244, 0245, 0303
Targa 0729
Tashiko 0063, 0190, 0243, 0244, 0386
Tatung 0038, 0064, 0099, 0244
TCM 0741, 0835
Teac ....0036, 0064, 0197, 0458, ...0482, 0539, 0695, 0725, 1695
Tec ....0036, 0064, 0244, 0274, ...0286, 0364, 0498, 0579
Tech Line 0064, 0695, 1464
Technema 0347
Technics 0583, 0677
TechniSat 0583
Technisson 0741
Technosonic 0583
Tecnimagen 0583
Tedelex 0036, 0244, 0458
Teleavia ....0223, 0360, 0370, ...0426, 0517, 0528, 0595
Telefunken ....0064, 0101, 0136, 0223, ...0240, 0289, 0314, 0333, ...0362, 0370, 0373, 0498, ...0513, 0517, 0525, 0528, 0587, ...0593, 0595, 0652, 0729, 0741
Telefusion 0064
Telegazi 0064
Telemeister 0347
Telesonic 0064
Telestar 0064, 0583
Teletech 0036, 0064, 0364, 0695, 1064
Teleton 0063, 0233, 0244, 0286, 0376
Televideon 0243, 0347, 0579
Teleview 0064
Temco 0321
Tempest 0036
Tennessee 0064
Tensai ....0036, 0064, 0131, 0132, ...0244, 0245, 0274, 0321, 0344, ...0347, 0398, 0401, 0742, 1064

Tenson 0036, 0347
Tevion 0583, 0695, 0741, 0835, 1064, 1164
Texet 0036, 0243, 0244, 0245, 0401
Thomson 0064, 0136, 0223, 0264, 0314, 0360, 0362, 0370, 0376, 0426, 0498, 0517, 0528, 0587, 0595, 0652, 1474
Thorn 0063, 0064, 0099, 0101, 0131, 0136, 0220, 0265, 0362, 0370, 0386, 0388, 0532, 0539, 0562, 0580
Thorn-Ferguson 0220, 0265, 0370
Tokai 0036, 0064, 0190, 0364, 0401, 0475, 0695, 1064
Tokaido 1064
Tokyo 0475
Tomashi 0245, 0309
Toshiba 0063, 0097, 0129, 0136, 0222, 0270, 0517, 0535, 0580, 0677, 0741, 1535
Towada 0244, 0579
Trans Continens 0064, 0244, 0695, 1064
Transonic 0036, 0064
Tristar 0220, 0245
Triumph 0204, 0270, 0373, 0583
Tsoschi 0309
TVTEXT 95 0583
Uher 0064, 0103, 0233, 0347, 0401, 0445, 0507, 0513
Ultravox 0064, 0114, 0129, 0240, 0243, 0274, 0378, 0579
Unic Line 0064, 0482
United 0064, 0741, 0742, 1064, 1943
Universal 0064
Universum 0036, 0037, 0038, 0063, 0064, 0097, 0101, 0103, 0131, 0132, 0197, 0204, 0240, 0244, 0274, 0317, 0321, 0333, 0373, 0388, 0389, 0397, 0445, 0448, 0500, 0507, 0519, 0528, 0532, 0539, 0562, 0579, 0581, 0658, 0695, 1064, 1464
Univox 0064, 0114, 0190, 0364
Vestel 0064, 0244, 0579, 0583, 0695, 1064
Videocon 0535
Videologic 0243, 0245
Videologique 0245
Videosat 0274
Videotechnic 0244, 0347
Videoton 0383
Vision 0064, 0244, 0347
Vistar 0233
Voxson 0114, 0190, 0445
Waltham 0064, 0136, 0190, 0244, 0383, 0445, 0458, 0517, 0695, 1064
Wards 0057
Watson 0036, 0064, 0240, 0245, 0347, 0695, 1064, 1464
Watt Radio 0129, 0240, 0243, 0579
Wega 0063, 0064, 0114
Welltech 0741
Weltblick 0244, 0347
Wharfedale 0064, 0583
White Westinghouse 0064, 0243, 0347, 0364
Windsor 1064
Windstar 0309, 0364
Windy Sam 0583
Xenius 0661
Xrypton 0064
Yamaha 0057, 0677
Yamishi 0244, 0309, 0482
Yokan 0064
Yoko 0036, 0064, 0243, 0244, 0245, 0274, 0366, 0448, 0458
Zanela 0265
Zanussi 0233
Zenor 0366

TV

Equipment

Brand

Model number

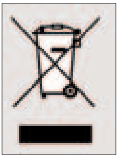
Number of original remote

Code

Quick, Clean & Easy Setup
www.philips.com/urc

GB *Information to the Consumer*

Disposal of your old product
Your product is designed and manufactured with high quality materials and components, which can be recycled and reused.



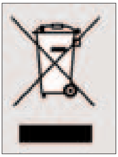
When this crossed-out wheeled bin symbol is attached to a product it means the product is covered by the European Directive 2002/96/EC.

Please inform yourself about the local separate collection system for electrical and electronic products.

Please act according to your local rules and do not dispose of your old products with your normal household waste. The correct disposal of your old product will help prevent potential negative consequences for the environment and human health.

FR *Informations pour le consommateur*

Mise au rebut des produits en fin de vie
Ce produit a été conçu et fabriqué avec des matériaux et composants recyclables de haute qualité.



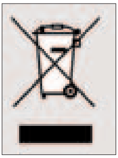
Le symbole d'une poubelle barrée apposé sur un produit signifie que ce dernier répond aux exigences de la directive européenne 2002/96/EC.

Informez-vous auprès des instances locales sur le système de collecte des produits électriques et électroniques en fin de vie.

Conformez-vous à la législation en vigueur et ne jetez pas vos produits avec les déchets ménagers. Seule une mise au rebut adéquate des produits peut empêcher la contamination de l'environnement et ses effets nocifs sur la santé.

DE *Kundeninformationen*

Entsorgung Ihres alten Geräts
Ihr Gerät wurde unter Verwendung hochwertiger Materialien und Komponenten entwickelt und hergestellt, die recycelt und wieder verwendet werden können.



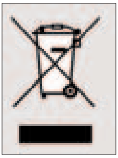
Befindet sich dieses Symbol (durchgestrichene Abfalltonne auf Rädern) auf dem Gerät, bedeutet dies, dass für dieses Gerät die Europäischen Richtlinie 2002/96/EG gilt.

Informieren Sie sich über die geltenden Bestimmungen zur getrennten Sammlung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten in Ihrem Land.

Richten Sie sich bitte nach den geltenden Bestimmungen in Ihrem Land, und entsorgen Sie Altgeräte nicht über Ihren Haushaltsabfall. Durch die korrekte Entsorgung Ihrer Altgeräte werden Umwelt und Menschen vor möglichen negativen Folgen geschützt.

NL *Informatie voor de consument*

Verwijdering van uw oude product
Uw product is vervaardigd van kwalitatief hoogwaardige materialen en onderdelen, welke gerecycled en opnieuw gebruikt kunnen worden.



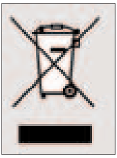
Als u op uw product een doorstreepte afvalcontainer op wieltjes ziet, betekent dit dat het product valt onder de EU-richtlijn 2002/96/EC.

Win inlichtingen in over de manier waarop elektrische en elektronische producten in uw regio gescheiden worden ingezameld.

Neem bij de verwijdering van oude producten de lokale wetgeving in acht en plaats deze producten niet bij het gewone huishoudelijke afval. Als u oude producten correct verwijdert voorkomt u negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid.

DK *Information til kunden*

Bortskaffelse af dit gamle produkt
Dit produkt er konstrueret med og produceret af materialer og komponenter af høj kvalitet, som kan genbruges.



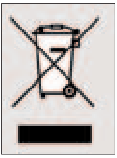
Når dette markerede affaldsbøttesymbol er placeret på et produkt betyder det, at produktet er omfattet af det europæiske direktiv 2002/96/EC.

Hold dig orienteret om systemet for særskilt indsamling af elektriske og elektroniske produkter i dit lokalområde.

Overhold gældende regler, og bortskaf ikke dine gamle produkter sammen med dit almindelige husholdningsaffald. Korrekt bortskaffelse af dine gamle produkter er med til at skåne miljøet og vores.

SV *Information till konsumenten*

Kassering av din gamla produkt
Produkten är utvecklad och tillverkad av högkvalitativa material och komponenter som kan både återvinnas och återanvändas.



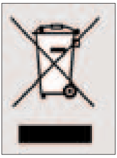
När den här symbolen med en överkryssad papperskorg visas på produkten innebär det att produkten omfattas av det europeiska direktivet 2002/96/EG.

Ta reda på var du kan hitta närmaste återvinningsstation för elektriska och elektroniska produkter.

Följ de lokala reglerna och släng inte dina gamla produkter i det vanliga hushållsavfallet. Genom att kassera dina gamla produkter på rätt sätt kan du bidra till att minska eventuella negativa effekter på miljö och hälsa.

NO *Informasjon til forbrukerne*

Avhending av gamle produkter
Produktet er utformet og produsert i materialer og komponenter av høy kvalitet, som kan resirkuleres og brukes på nytt.



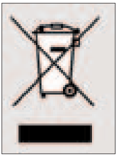
Når denne søppelbøtten med kryss på følger med et produkt, betyr det at produktet dekkes av det europeiske direktivet 2002/96/EU.

Finn ut hvor du kan levere inn elektriske og elektroniske produkter til gjenvinning i ditt lokalmiljø.

Overhold lokale regler, og ikke kast gamle produkter sammen med husholdningsavfallet. Riktig avhending av de gamle produktene dine vil hjelpe til med å forhindre potensielle negative konsekvenser for miljøet og menneskers helse.

SF *Tiedote kuluttajille*

Vanhan tuotteen hävittäminen
Tuotteesi on suunniteltu ja valmistettu laadukkaista materiaaleista ja komponenteista, jotka voidaan kierrättää ja käyttää uudelleen.



Tuotteeseen kiinnitetty yliviivatun roskakorin kuva tarkoittaa, että tuote kuuluu Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2002/96/EC soveltamisalaan.

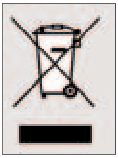
Ota selvää sähkölaitteille ja elektronisille laitteille tarkoitetusta kierrätysjärjestelmästä alueellasi.

Noudata paikallisia sääntöjä äläkä hävitä vanhoja tuotteita tavallisen talousjätteen mukana. Vanhojen tuotteiden hävittäminen oikealla tavalla auttaa vähentämään ympäristölle ja ihmisille mahdollisesti koituvia haittavaikutuksia.

IT *Informazioni per il consumatore*

Smaltimento di vecchi prodotti
Il prodotto è stato progettato e assemblato con materiali e componenti di alta qualità che possono essere riciclati e riutilizzati.

Se su un prodotto si trova il simbolo di un bidone con ruote, ricoperto da una X, vuol dire che il prodotto soddisfa i requisiti della Direttiva comunitaria 2002/96/CE.



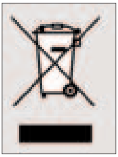
Informarsi sulle modalità di raccolta, dei prodotti elettrici ed elettronici, in vigore nella zona in cui si desidera disfarsi del prodotto.

Attenersi alle normative locali per lo smaltimento dei rifiuti e non gettare i vecchi prodotti nei normali rifiuti domestici. Uno smaltimento adeguato dei prodotti aiuta a prevenire l'inquinamento ambientale e possibili danni alla salute.

ES *Información al consumidor*

Desecho del producto antiguo
El producto se ha diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad, que se pueden reciclar y volver a utilizar.

Cuando este símbolo de contenedor de ruedas tachado se muestra en un producto indica que éste cumple la directiva europea 2002/96/EC.



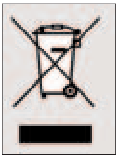
Obtenga información sobre la recogida selectiva local de productos eléctricos y electrónicos.

Cumpla con la normativa local y no deseche los productos antiguos con los desechos domésticos. El desecho correcto del producto antiguo ayudará a evitar consecuencias negativas para el medioambiente y la salud humana.

PR *Informações ao consumidor*

Eliminação do seu antigo produto
O seu produto foi desenhado e fabricado com matérias-primas e componentes de alta qualidade, que podem ser reciclados e reutilizados.

Quando este símbolo, com um latão traçado, está afixado a um produto significa que o produto é abrangido pela Directiva Europeia 2002/96/EC



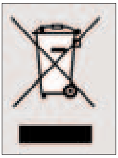
Informe-se acerca do sistema de recolha selectiva local para produtos eléctricos e electrónicos.

Aja de acordo com os regulamentos locais e não descarte os seus antigos produtos com o lixo doméstico comum. A correcta eliminação do seu antigo produto ajuda a evitar potenciais consequências negativas para o meio ambiente e para a saúde pública.

GR *Πληροφορίες για την προστασία του περιβάλλοντος*

Απόρριψη παλιού προϊόντος
Το προϊόν αυτό έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί με υψηλής ποιότητας υλικά και εξαρτήματα που μπορούν να ανακυκλωθούν και να ξαναχρησιμοποιηθούν.

Όταν ένα προϊόν φέρει την ένδειξη ενός διαγραμμένου κάδου με ρόδες, τότε το προϊόν αυτό καλύπτεται από την Οδηγία 2002/96/ΕΚ



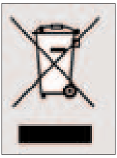
Παρακαλούμε να ενημερωθείτε σχετικά με το τοπικό σύστημα ξεχωριστής συλλογής ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών προϊόντων.

Παρακαλούμε να ακολουθείτε την τοπική νομοθεσία και να μην απορρίπτετε τα παλιά σας προϊόντα μαζί με τα οικιακά σας απορρίμματα. Η σωστή μέθοδος απόρριψης των παλιών σας προϊόντων θα συμβάλει στην αποφυγή αρνητικών επιπτώσεων στο περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

CZ *Informace pro zákazníka*

Likvidace starého výrobku
Tento výrobek je navržen a vyroben z materiálů a komponentů nejvyšší kvality, které je možné recyklovat a opětovně použít.

Pokud je výrobek označen tímto symbolem přeškrtnutého kontejneru, znamená to, že výrobek podléhá směrnici EU 2002/96/EC



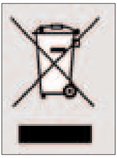
Informujte se o místním systému sběru tříděného odpadu elektrických a elektronických výrobků.

Postupujte podle místních pravidel a neodkládejte takové staré výrobky do běžného komunálního odpadu. Správná likvidace starého výrobku pomůže předcházet případným nepříznivým účinkům na životní prostředí a lidské zdraví.

PL *Informacje dla użytkownika*

Usuwanie zużytych produktów
Niniejszy produkt został zaprojektowany i wykonany w oparciu o wysokiej jakości materiały i podzespoły, które poddane recyklingowi mogą być ponownie użyte.

Jeśli na produkcie znajduje się symbol przekreślonego pojemnika na śmieci na kółkach, podlega on postanowieniom dyrektywy 2002/96/WE.



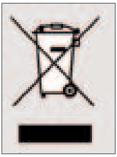
Należy zapoznać się lokalnymi zasadami zbiórki i segregacji sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Należy przestrzegać lokalnych przepisów i nie wyrzucać zużytych produktów elektronicznych wraz z normalnymi odpadami gospodarstwa domowego. Prawidłowe składowanie zużytych produktów pomaga ograniczyć ich szkodliwy wpływ na środowisko naturalne i zdrowie ludzi.

TR *Müşteri için bilgi*

Eski ürününüzün atılması
Ürününüz, geri dönüşüme tabi tutulabilen ve yeniden kullanılabilen, yüksek kalitede malzeme ve parçalardan tasarlanmış ve üretilmiştir.

Bir ürüne, çarpı işaretli tekerlekli çöp arabası işaretli etiket yapıştırılması, söz konusu ürünün 2002/96/EC sayılı Avrupa Yönergesi kapsamına alınması anlamına gelir.



Lütfen, elektrikli ve elektronik ürünlerin toplanması ile ilgili bulunduğunuz yerdeki sistem hakkında bilgi edinin.

Lütfen, yerel kurallara uygun hareket edin ve eskiyen ürünlerinizi, normal evsel atıklarınızla birlikte atmayın. Eskiyen ürününüzün atık işlemlerinin doğru biçimde gerçekleştirilmesi, çevre ve insan sağlığı üzerinde olumsuz etkilere yol açılmasını önlemeye yardımcı olacaktır.

Guarantee certificate
Certificat de garantie
Garantiebewijs
Záruční list
Garantieschein
Certificado de garantía
Certificato di garanzia
Karta gwarancyjna
Certificado de garantia
Garantibevis
Takuutodistus
Εγγύηση
Гарантия

1

year	warranty	anno	garanzia
année	garantie	ano	garantia
jaar	garantie	år	garanti
Jahr	Garantie	vuosi	takuu
año	garantía	χρόνος	εγγύηση
rok	gwarancyjna	wод	wарантия

Type: ______________________________

Serial nr.: ______________________________

Date of purchase - Date d'achat - Koopdatum - Kaufdatum -
Fecha de compra - Data di acquisto - Data da compra - Inköpsdat -
Køpedatum - Kjøpedato - Ostopäivä - Ημερομηνία αγοράς -
Datum nákupu - Data zakupu - Дата приобретения

________________20_____

Dealer's name, address and signature
Nom, adresse et signature du revendeur
Naam, adres en handtekening v.d. verkoper
Name, Anschrift und Unterschrift des Händlers
Nombre, dirección y firma del distribuidor
Nome, indirizzo e firma del fornitore
Nome, endereço e assinatura da loja
Återförsäljarens namn, adress och namnteckning
Forhandlerens navn, adresse og underskrift
Myyjän nimi, osoite ja allekirjoitus
Jméno prodejce, adresa a podpis
Nazwa, adres punktu sprzedaży i podpis sprzedawcy
Jméno prodejce, adresa a podpis
Ονοματεπώνυμο, διεύθυνση και υπογραφή του εμπ. προμηθευτή

CE

PHILIPS

3128 145 2163.1

N'MW/RR/RM/2906